

CALYPSO

**COUVERTURE DE SÉCURITÉ À BARRES TRANSVERSALES POUR PISCINE
DESTINÉE À EMPÊCHER L'ACCÈS DE LA PISCINE
AUX ENFANTS DE MOINS DE CINQ ANS**



NOTICE D'INSTALLATION ET CONSEILS D'UTILISATION

A lire attentivement et à conserver pour consultation ultérieure.

English: 13 - Deutch: 25 - Spanish : 37

IMPORTANT

- Cette couverture ne se substitue pas au bon sens ni à la responsabilité individuelle. Elle n'a pas pour but non plus de se substituer à la vigilance des parents et/ou des adultes responsables qui demeure le facteur essentiel pour la protection des jeunes enfants.
- Attention : la sécurité n'est assurée qu'avec une couverture fermée, verrouillée et correctement installée conformément aux instructions du fabricant.
- La couverture doit être systématiquement installée en cas d'absence même momentanée du domicile ;
- Contrôler l'absence de baigneur ou de corps étranger dans le bassin avant et pendant la manœuvre ;
- Ranger la manivelle nécessaire pour actionner la couverture hors de portée des enfants ;
- La mise en œuvre du mécanisme ne doit être entreprise que par un adulte responsable ;
- Hormis pour les fonds mobiles, interdire de monter, marcher ou de sauter sur une couverture de sécurité ;
- Respecter les hauteurs d'eau définies par le fabricant ;
- Prendre toutes les mesures afin d'empêcher l'accès du bassin aux jeunes enfants et ce, jusqu'à la réparation de la couverture ou lors d'un constat de dysfonctionnement empêchant la fermeture et la sécurisation du bassin ou en cas d'indisponibilité temporaire de l'équipement ou du bassin.

UN ENFANT SE NOIE EN MOINS DE TROIS MINUTES.

AUCUN TYPE DE PROTECTION NE REMPLACERA JAMAIS LA SURVEILLANCE ET LA VIGILANCE D'UN ADULTE RESPONSABLE.

- La piscine peut constituer un danger grave pour vos enfants. Une noyade est très vite arrivée. Des enfants à proximité d'une piscine réclament votre constante vigilance et votre surveillance active, même s'ils savent nager.
- La présence physique d'un adulte responsable est indispensable lorsque le bassin est ouvert.
- Mémoriser et afficher près de la piscine les numéros des premiers secours :
 - Pompiers : (18 pour la France)
 - SAMU : (15 pour la France)
 - Centre antipoison
- Apprenez les gestes qui sauvent.



FABRICANT :

PROCOPI S.A.
 Les Landes d'Apigné
 B.P. 45328
 35653 - LE RHEU Cedex
 R.C.S/Rennes B 333263846000 37
 www.procopi.com

Contact :

Hotline PROCOPI *
0 892 69 69 60
 (+ code d'accès auprès de votre revendeur)

* 0,34 € TTC / min.

OUTILLAGE NÉCESSAIRE :

- Perceuse électrique
- Mètre ruban
- Maillet
- Forêts béton Ø10 mm et Ø12 mm
- Tournevis plat

NOMBRE DE PERSONNES NÉCESSAIRES À LA POSE :

Deux personnes sont en général nécessaires pour transporter la couverture jusqu'au bord de la piscine.
 La pose elle-même peut être effectuée par une seule personne.

TEMPS DE POSE :

Entre 1 et 2 heures suivant les dimensions de la piscine.

**ATTESTATION DE CONFORMITE**

aux exigences de sécurité de la norme NF P 90-308 (mai 2004)
 Éléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage

*Certificate of Conformity with the safety requirements of NF P 90-308 (May 2004) Standard
 Protective elements for in-ground, barrier-free, private or collective use swimming pools – Safety covers and securing devices*

Type de couverture de sécurité : **Couverture de type bâche à barres**
Type of safety cover:

Modèle : **CALYPSO**
Model

Fabricant : **Société PROCOPI**
Manufacturer:
 Agence de Rennes
 Les Landes d'Apigné
 BP 45328
 35653 LE RHEU CEDEX

Demandeur de l'attestation : **Société PROCOPI**
Applicant:
 Agence de Rennes
 Les Landes d'Apigné
 BP 45328
 35653 LE RHEU CEDEX

Au vu du rapport d'examen sur dossier référencé **E120392/CQPE/4**, la couverture essayée est déclarée conforme aux exigences du document de référence.
On the basis of the results contained in the report reference E120392 /CQPE/4, the safety cover tested is declared in conformity with the requirements of the above referenced document.



Trappes, le 30 mars 2005
Le Chef de la Division
Articles à usage Domestique ou de Loisir
The Head of Domestic and Leisure Products Division

Bruno FAUVEL

Cette attestation est délivrée dans les conditions suivantes :

1. Elle ne s'applique qu'à l'article essayé et pour les essais réalisés ou pour les informations qui sont consignés dans le rapport référencé ci-dessus. "Le LNE décline toute responsabilité en cas de non-conformité d'un des éléments de l'article essayé pour lequel le demandeur a fourni au LNE un certificat ou une garantie de la conformité aux normes en vigueur, le demandeur étant seul responsable de la véracité des documents qu'il produit au LNE."
2. Elle n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le LNE.
3. La conformité à la norme référencée ci-dessus n'exonère pas de la conformité à la réglementation en vigueur.
4. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

This certificate is issued under the following conditions:

1. It applies only to the tested item and to the tests or information specified in the report referenced above. "The LNE declines any responsibility in the event of non conformity for one of the elements of the article tested for which the applicant provided to the LNE a certificate or a guarantee of the compliance with the standards in force, the applicant being the only person responsible of the veracity of the documents that he produces to the LNE."
2. It does not imply that LNE has performed any surveillance or control of its manufacture.
3. The conformity to the above referenced standard does not exempt from the conformity to the regulation in force.
4. Copies are available upon request by the applicant.

Laboratoire national de métrologie et d'essais

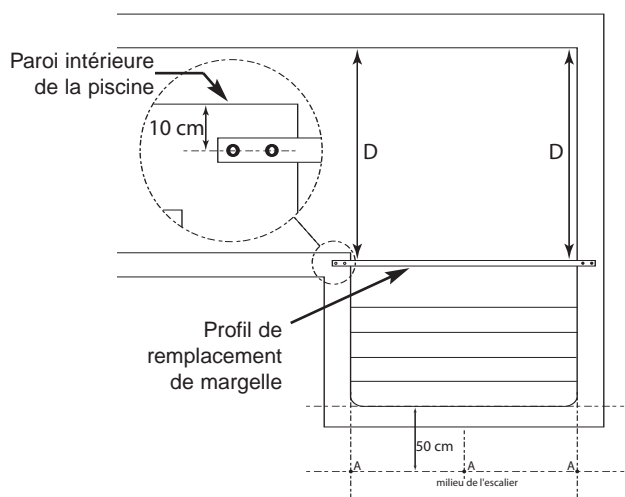
Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00
 Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244
 Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

ACCASTILLAGE DE LA COUVERTURE

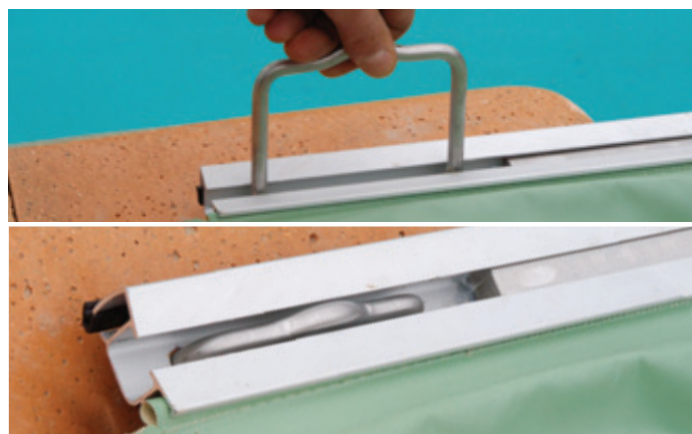
	Code et Désignation	Utilisation	Quantité sans escalier	Quantité avec escalier	Quantité pour élément séparé
	6409034 Piton à douille Ø 6 mm	Maintien des Fixkits d'escalier	0	2 ou 4 selon la largeur de l'escalier	2, 4 ou 6 suivant les dimensions de l'élément
	2396011 Fixkit	Fixation des escaliers	0		
	6409044 Piton à douille Ø 8 mm	Maintien des sangles de tension barres et des sangles de tension câbles	10	12	3
	6409038 Fourreau petit modèle	Protection des boucles à came des sangles de tension barre	6	8	3
	6409037 Fourreau grand modèle	Protection des boucles à rochet des sangles de tension câble	2	2	0
	Sangle de tension câble	Tension des câbles	2	2	0
	Composition d'une sangle de tension câble : - 1 boucle à rochet code 6409030 - 1 boucle 3 branches code 6409036 - 1 sangle de 1 mètre code 6409046 - 2 anneaux triangulaires code 6409032				
	Sangle de tension barre	Tension des barres d'extrémité	6	8	3
	Composition d'une sangle de tension barre : - 1 boucle à came code 6409031 - 1 anneau triangulaire code 6409032 - 1 boucle 3 branches code 6409036 - 1 sangle de 1 mètre code 6409046 - 1 haltère code 6409033				
	6409047 Manille droite	Liaison piton à douille Ø 8mm avec câble côté stockage	2	2	0
	6409035 Manille torse	Liaison câble / sangle de tension câble	2	2	0
	Câble	Rigidifier et plaquer au sol les bords de la couverture	2	2	0
	Composition d'un câble - Câble galva gainé blanc D4, ml code 6409040 - 2 manchons à œil code 6409041				
	6409058 Protection câble	Protection du câble	2 par câble		0
	Bouchon d'extrémité	Fermeture des barres et maintien du câble	2 par barre sauf barres d'enroulement		0
	Composition d'un bouchon d'extrémité - 1 Bouchon d'extrémité code 6409042 - 1 Vis FZ 6x50 A2 DIN 7982C code 7694350 - 1 clip bouchon Calypso noir code 6409049				
	Bouchon d'entraînement	Fermeture de la barre d'enroulement, maintien du câble et réception de la manivelle	2 sur la barre d'enroulement		0
	Composition d'un bouchon d'entraînement - 1 Bouchon d'entraînement code 6409043 - 1 Vis FZ 6x50 A2 DIN 7982C code 7694350 - 1 clip bouchon Calypso noir code 6409049				
	6409007 Profilé patin	Préservation de la toile des abrasions du sol	De 2 à 4 par barre		10
	6409050 Manivelle	Enroulement de la couverture	1 ou 2 selon les dimensions de la couverture		

PISCINES AVEC ESCALIER SUR LA LONGUEUR - POSE DE L'ÉLÉMENT SÉPARÉ

SI LA PISCINE COMPREND UN ESCALIER SITUÉ SUR UNE LONGUEUR, PROCÉDER AU PRÉALABLE À LA POSE DE SON ÉLÉMENT SÉPARÉ, SINON PASSER DIRECTEMENT AUX INSTRUCTIONS DE LA PAGE SUIVANTE



Placer l'élément séparé de la couverture au-dessus de l'escalier. L'axe du profil de remplacement de margelle devra être à 10 cm de la paroi intérieure de la piscine (schéma ci-dessus). Vérifier également que les côtes "D" soient identiques pour que le profil soit bien en prolongement des margelles.



Utiliser le profil de remplacement de margelle comme gabarit pour percer à chaque extrémité les deux trous Ø10 mm dans la margelle. Insérer un cavalier de blocage à chaque extrémité du profil pour le fixer sur les margelles.



Tracer sur la plage l'emplacement des 3 pitons à douille destinés au maintien des sangles de tension d'escalier suivant le plan ci-dessus.

Percer à Ø12 mm, profondeur 70 mm et enfoncer un piton à douille Ø8 mm dans chaque trou. Accrocher une sangle de tension d'escalier à chaque piton. Agir sur les sangles pour tendre l'élément d'escalier. Modérer la tension de la sangle centrale, afin de ne pas déformer le profil de remplacement de margelle.

Poser les sandows Fixkit sur chaque bord de l'élément d'escalier. L'écartement entre les Fixkits (E ci-dessus) doit se situer entre 50 et 70 cm. Le Fixkit est maintenu par un piton à douille Ø6 mm. Tracer sur la plage l'emplacement des pitons. Percer à l'aide d'un forêt Ø10 mm profondeur 70 mm à 30 cm du bord de la toile de l'élément séparé. Enfoncer un piton à douille Ø6 mm dans chaque trou. Accrocher un Fixkit sur chaque piton.

INSTALLATION DE LA COUVERTURE

CONDITIONS IMPÉRATIVES À LA POSE :

- Dégagement de 100 cm tout autour de la piscine
- Dallage solidement fixé au sol et reposant sur une chape en béton dosé à 350 kg/m³

IMPORTANT

Lors de l'installation, puis régulièrement lors de l'utilisation, il conviendra de vérifier que les patins de protection des margelles sont correctement positionnés par rapport aux points de contact des barres sur les margelles. Dans le cas où des patins de protection de margelles supplémentaires seraient nécessaires pour garantir la protection de la couverture, il est impératif de mettre ceux-ci en place avant d'utiliser la couverture.

AU COURS DE L'INSTALLATION, LES SANGLES PEUVENT ÊTRE COULISSÉES À TOUT MOMENT SUR LES BARRES POUR ASSURER UN ALIGNEMENT PARFAIT AVEC LES PITONS SUR LES PLAGES.



1
Amener la couverture sur la largeur de la piscine destinée à la recevoir lorsqu'elle sera en position repliée (du côté opposé à un escalier ou un bain romain si la piscine en dispose). Cette largeur de la piscine sera appelée "côté stockage"

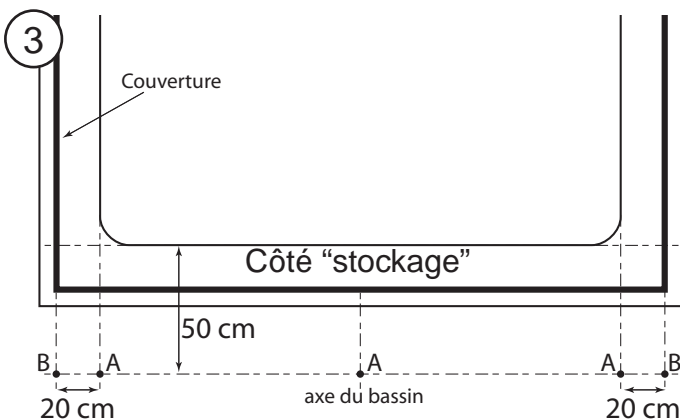


2
Bien centrer la couverture par rapport à la piscine. Depuis la largeur opposée, tirer sur la sangle centrale pour dérouler complètement la couverture.

Centrer la couverture sur les margelles.



Si un élément séparé pour escalier latéral a préalablement été mis en place, la couverture prendra appui sur le profil de remplacement de margelle au moment du déroulement.



3
Tracer sur la plage l'emplacement des 5 premiers pitons à douille (3 pour les sangles et 2 pour les câbles), suivant le plan ci-dessus. Les côtes sont indiquées depuis l'intérieur de la piscine.

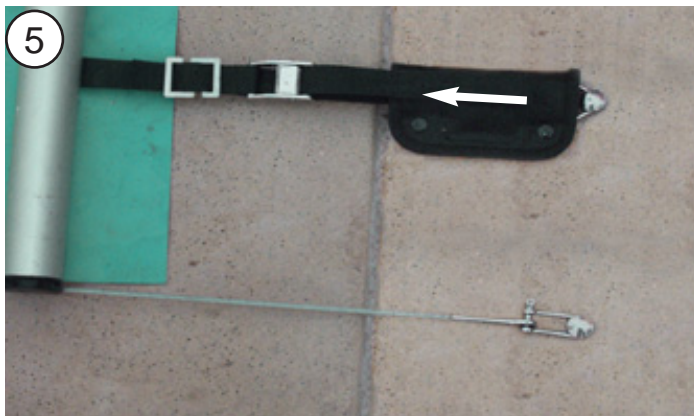
A = emplacement piton pour accroche de sangle tension barre.

B = emplacement piton pour accroche de câble.

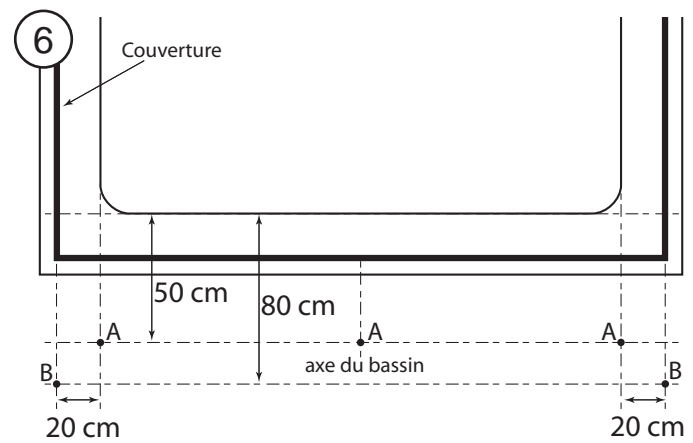


4
Percer les trous pour les pitons à douille Ø 8mm :
- Utiliser un forêt Ø 12, profondeur de perçage 70 mm

Insérer et enfoncer à l'aide d'un maillet, un piton à douille Ø 8mm dans chaque trou.



Glisser les petits fourreaux de protection sur les sangles. Accrocher les anneaux d'extrémité des sangles de tension barre aux pitons des sangles de tension barre. Accrocher les manilles droites des câbles aux pitons d'encrage câble. Les vis des manilles doivent être bien serrées par un adulte, pour ne pas pouvoir être desserrées par un enfant. Vérifier et régler au moyen des boucles des sangles de tension barre le parallélisme de la barre par rapport au mur de la piscine.



Tracer sur la largeur opposée l'emplacement des 5 pitons de la même manière que précédemment. Les pitons de maintien des câbles seront cette fois plus éloignés du bord de la piscine (voir plan ci-dessus).

A = emplacement pignon pour accroche de sangle de tension barre
B = emplacement pignon pour accroche de sangle de tension câble

Percer et placer les pitons à douille comme à l'étape 4. Accrocher les sangles comme à l'étape 5.

LA SUITE DE L'INSTALLATION VA SE POURSUIVRE MAINTENANT SUR LA LARGEUR OPPOSÉE DE LA PISCINE

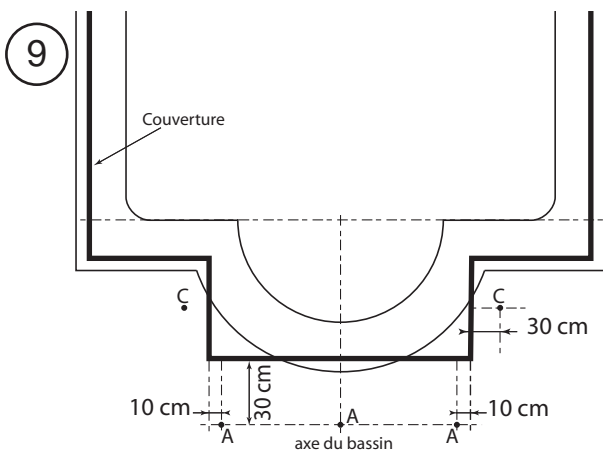


- Glisser un grand fourreau de protection sur chaque sangle de tension câble (7).
- Tendre chaque câble en agissant sur les boucles à rochet (ne pas trop tendre sous peine de tordre le pignon à douille).
- Accrocher les sangles de tension barres à leurs pitons respectifs et les tendre. Appliquer la même tension sur les trois sangles.

Une tension trop forte d'une des sangles de tension barre, génère une déformation irréversible de la barre sur laquelle elle est encrée.

- Disposer les fourreaux de protection pour qu'ils recouvrent les boucles à rochet et les boucles à came(8).

PISCINES AVEC BAIN ROMAIN OU ESCALIER EN BOUT DE PISCINE



FAIRE COULISSER L'EXTENSION D'ESCALIER PAR RAPPORT À LA COUVERTURE POUR LUI ASSURER UN POSITIONNEMENT PARFAIT.

Pour les piscines avec escalier ou bain romain, suivre le schéma d'implantation ci-dessus.

A = emplacement pignon pour accroche de sangle de tension barre.

C = emplacement pignon pour Fixkit. Si l'extension d'escalier mesure moins de 1,40 m, Il n'y aura qu'un Fixkit placé au milieu. Au delà, d'autres Fixkits implantés à distances égales seront nécessaires. L'écartement entre les Fixkits doit se situer entre 50 et 70 cm.

UTILISATION DE LA COUVERTURE

TOUJOURS GARDER LA VUE SUR LE BASSIN PENDANT LES OPÉRATIONS D'OUVERTURE OU DE FERMETURE.



ENROULEMENT

Respecter les étapes suivantes :

- 1 - Positionner la sangle de déroulement : faire traverser la longue sangle centrale bien au milieu de la piscine jusqu'au côté "stockage".
- 2 - Positionner les sangles de tension (photos 12a à 12d):
Du côté opposé au stockage, détendre et décrocher toutes les sangles de tension.

Pour détendre et décrocher les câbles sur chaque boucle à rochet :



Presser le ressort.



Faire tourner la poignée de 180° en butée, tout en maintenant le ressort en pression, de manière à déverrouiller la boucle.



Soulever la boucle jusqu'à obtention du relâchement nécessaire au décrochage de la sangle.



Pour chaque sangle :



Faire coulisser le fourreau jusqu'à ce que la pression située côté piton puisse être refermée sur l'anneau Delta en son centre



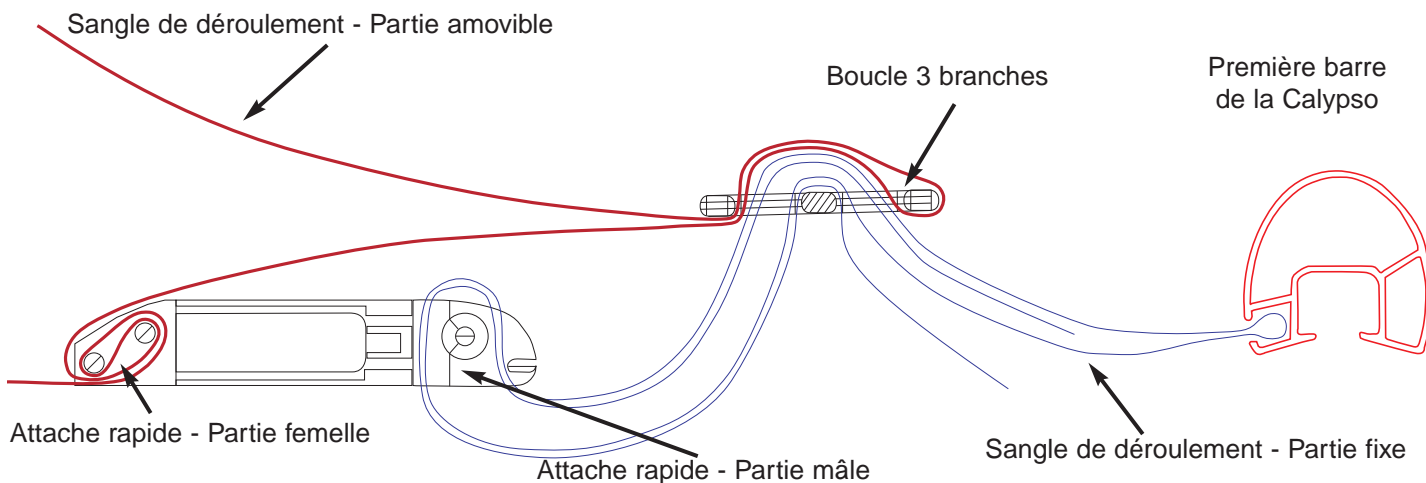
S'assurer que tous les éléments métalliques de la sangle soient situés à l'intérieur du fourreau ainsi bloqué



Positionner l'ensemble à l'intérieur de la couverture le long des barres.

LE FAIT D'ENROULER LA COUVERTURE ALORS QUE LES BOUCLES MÉTALLIQUES NE SONT PAS CORRECTEMENT RANGÉES À L'INTÉRIEUR DE LEUR FOURREAUX RESPECTIFS RISQUE DE PROVOQUER DES USURES PRÉMATURÉES DE LA TOILE ET DE RAYER IRRÉVERSIBLEMENT LES BARRES.

- 3 - S'assurer que les pitons à douille sont bien escamotés en position basse, pour éviter de se blesser les pieds.
- 4 - Avant d'enrouler la couverture, s'assurer que la sangle de déroulement est sécurisée comme indiqué sur le schéma ci-dessous, c'est-à-dire en passant un brin de la sangle de part et d'autre de l'attache rapide, ceci afin d'éviter une chute en cas d'ouverture accidentelle ou de rupture de cette dernière lors du prochain déroulement.



- 5 - Mettre en place la manivelle
La totalité du carré d'entraînement doit être insérée dans le bouchon d'extrémité prévu à cet effet.



LE FAIT DE NE PAS ENTRER ENTIÈREMENT LE CARRÉ RISQUE DE PROVOQUER LA DESTRUCTION DES BOUCHONS D'ENTRAÎNEMENT.

- 6 - Enrouler la couverture en tournant doucement la manivelle.

NE PAS FORCER SUR LA MANIVELLE AU RISQUE DE LA TORDE OU DE LA CASSER.

Pour obtenir un rouleau uniforme, la couverture doit rester tendue et les barres parallèles les unes aux autres durant la totalité de l'enroulement.

L'enroulement de la couverture doit s'effectuer doucement, le plus régulièrement possible, en particulier au passage des barres. En effet, en tombant brutalement sur les margelles, la couverture peut par son poids, subir des perforations irréversibles dues aux poinçonnements de la toile entre les barres et margelles.

LE FAIT DE PERSISTER À ENROULER LA COUVERTURE ALORS QUE LA TOILE FROTTE CONTRE LE BÂTI DE LA MANIVELLE PROVOQUE DES ABRASIONS PRÉMATURÉES DES BORDS DE LA COUVERTURE.



Si l'enroulement devient difficile en bout de couverture :



Incliner la manivelle vers la partie non couverte du bassin tout en poursuivant le maniement de la manivelle.



Faire pivoter la manivelle tout en la maintenant fermement et/ou si possible en continuant de manœuvrer, pour aider l'enroulement.

Note : pour les piscines de dimensions importantes (largeur supérieure ou égale à 4.90m), une seconde manivelle disposée à l'autre extrémité de la barre d'enroulement et manœuvrée par une autre personne sera **obligatoire**. De plus, le maniement des deux manivelles devra être parfaitement synchronisé, sous peine d'enrouler la couverture de travers.

DÉROULEMENT

Saisir la sangle de déroulement, faire le tour du bassin pour se positionner au milieu de la largeur opposée au stockage, et tirer sur la sangle pour dérouler la couverture (voir photo page 5).



Pour le déroulement de la couverture, il est conseillé de prendre appui sur ses deux jambes, afin de se prémunir d'une chute en cas de rupture d'un élément de la sangle de déroulement. Cette préconisation est d'autant plus importante, si la sangle de déroulement n'a pas été sécurisée lors du dernier enroulement (voir : chapitre " Enroulement " paragraphe 4 - page 8).

LA SANGLE DE DÉROULEMENT SERT UNIQUEMENT À DÉROULER LA COUVERTURE, EN AUCUN CAS ELLE NE DOIT SERVIR À TENDRE OU À RECENTRER LA COUVERTURE SUR LE BASSIN CAR DANS CE CAS UN RISQUE DE CHUTE PAR RUPTURE DE L'ATTACHE PEUT SURVENIR.

POUR TENDRE OU REPOSITIONNER LA COUVERTURE SUR LE BASSIN, IL CONVIENT DE SAISIR UNE BARRE D'EXTRÉMITÉ ET DE SOULEVER LA COUVERTURE AVANT DE LA MANŒUVRER.

LE NON RESPECT DE CETTE MÉTHODOLOGIE RISQUE D'ENDOMMAGER LA TOILE PAR ABRASION SUR LES MARGELLES.

- Tirer sur la sangle pour dérouler la couverture. Veiller à ce que le déroulement s'effectue correctement le long de la piscine.

Le déroulement de la couverture doit se faire doucement, en particulier au passage des barres. En effet, en tombant brutalement sur les margelles, la couverture peut, par son propre poids, subir des perforations irréversibles dues aux poinçonnements de la toile entre les barres et les margelles.

- Mettre en place et tendre les sangles de tension câble et les sangles de tension barre.

LA MANIPULATION DE LA CALYPSO AU QUOTIDIEN (ENROULEMENT - DÉROULEMENTS) DONNE LIEU À DES CONTACTS RÉPÉTÉS ET MULTIPLES ENTRE LES DIFFÉRENTS ÉLÉMENTS DE LA COUVERTURE AINSI QU'AVEC DES SOLS PLUS OU MOINS RUGUEUX. DE LA POUSSIÈRE, DES DÉBRIS VÉGÉTAUX, VOIRE DU SABLE OU GRAVILLONS...VONT ÉGALEMENT SE DÉPOSER SUR LA COUVERTURE. IL EST DONC NORMAL QU'APPARAISSENT, AU NIVEAU DES ZONES LES PLUS EXPOSÉES (TOILE ET BARRES) AUX FROTTEMENTS, DU TERNISSEMENT, DES RAYURES, ET DE L'USURE. DE MÊME, IL EST POSSIBLE DE VOIR APPARAÎTRE DES TRACES DE PVC SUR LES MARGELLES. CE PHÉNOMÈNE NE PEUT ÊTRE CONSIDÉRÉ COMME UN DÉFAUT DE FABRICATION ET NE POURRA FAIRE L'OBJET D'AUCUNE GARANTIE.

APRÈS L'INSTALLATION :

S'assurer :

- que les sangles soient bien tendues et que les fourreaux de protection sont bien en place.
- que la couverture est bien centrée par rapport aux margelles.
- qu'il n'y a pas de plis formés en contact avec les margelles, car le risque d'abrasion en serait augmenté.

La longue sangle centrale de déroulement peut être retirée et rangée pendant les périodes où la couverture reste longtemps en place sur la piscine.



ENTRETIEN

L'entretien d'une couverture CALYPSO est entièrement à la charge de son utilisateur.

NETTOYAGE DE LA COUVERTURE :

Méthodes de nettoyage :

- Nettoyeur à haute pression **avec de l'eau froide** : Conserver la buse de nettoyage au minimum à 40 cm de la couverture.
- Détergent COVERNET (Code 8880505) : répandre le détergent sur la couverture et broser légèrement à l'aide d'un brosse à **poils souples non abrasifs**. Laisser agir 2 minutes et rincer à l'eau.

Le nettoyage d'une couverture CALYPSO doit être effectué régulièrement. Deux nettoyages par an **au minimum** sont nécessaires (en début et fin d'hivernage).

PROTECTION CONTRE LES ÉLÉMENTS NATURELS

PLUIE :

Vérifier régulièrement, et si possible à chaque fois qu'il commence à pleuvoir, que les trous d'évacuation de l'eau ne sont pas obstrués par des feuilles et autres débris divers, et ôter immédiatement ces débris le cas échéant.

Le bassin doit impérativement être équipé d'un trop plein afin d'évacuer l'eau qui s'accumulerait lors de fortes précipitations.

Pour un bassin de forme libre ou muni d'un pan coupé, La flèche des barres va être différente selon leur position sur le bassin. Il est donc possible, que les trous d'évacuation disposés à l'origine, pour un bassin rectangulaire, ne soient plus suffisants.

Dans ce cas, il conviendra de repérer les accumulations d'eau, une fois la couverture tendue et réaliser aux endroits concernés, un trou de Ø 16mm au moyen d'un emporte-pièce.

CHUTES DE NEIGE :

La densité moyenne de la neige fraîche est d'environ 110 kg/m³, celle-ci pouvant atteindre des valeurs 4 fois plus élevées à la limite de température pluie-neige (neige mouillée).

Ainsi, une épaisseur de 10 cm de neige sur une couverture d'un bassin de 9 m x 4 m représentera une masse d'au moins 400 kg.

Afin d'éviter le cintrage irréversible des profilés, il convient de déneiger dans les plus brefs délais la couverture, ou mieux, de l'enrouler dès qu'il commence à neiger.

La couverture CALYPSO répond aux exigences de la norme NFP 90-308 (attestation du LNE) qui prévoit de supporter le poids d'un adulte de 100kg, mais n'est pas conçue pour supporter des charges de neige.

Aussi, il est fortement recommandé d'installer le kit hivernage Calypso (option non comprise), qui accroît la résistance de la couverture aux surcharges accidentelles.

VENTS FORTS :

Vérifier la bonne tension des sangles et des câbles afin d'éviter que le vent ne s'engouffre sous la couverture, et que la toile ne batte sur les margelles.

L'état de l'ensemble des sangles de tension, des pitons, des câbles, des boucles doit faire l'objet d'une vérification en cas de sur-sollicitation de la couverture consécutive aux trois cas précédents.

CHALEUR :

Ne pas mettre la toile en contact d'objets chauds portés à une température supérieure à 75°C.

HIVERNAGE

MISE EN HIVERNAGE :

En période d'hivernage il est impératif de maintenir le niveau de l'eau au 2/3 de la hauteur du skimmer. Pour cela, il est conseillé de faire appel à un professionnel. L'hivernage sera réalisé en vidant les tuyauteries de l'eau grâce à de l'air comprimé, les refoulements bouchés par des bouchons et les skimmers par des gizmos.

PENDANT LA PÉRIODE HIVERNALE :

- vérifier tous les 15 jours que la couverture est suffisamment tendue (les bandes de tissu doivent être pratiquement plates), pour ne pas risquer de favoriser la formation de poches d'eau en cas de fortes pluies.
- prendre les précautions indiquées plus haut concernant la protection contre les éléments naturels
 - les évacuations prévues pour l'eau de pluie ne sont pas obstruées par des objets extérieurs (feuilles, branches, objets divers, ...)
 - il n'y a pas de poids anormal faisant travailler les systèmes de fixation de façon continue et prolongée. Retirer éventuellement toute accumulation (de feuilles, d'eau, de neige, ...)
- vérifier que toutes les attaches sont bien fixées et en bon état pour assurer une tension parfaite de la couverture, garante de la longévité du produit et de la sécurité des enfants.

MAINTENANCE

VÉRIFICATION :

Procéder au minimum deux fois par an (en début et fin d'hivernage) à l'inspection minutieuse des parties suivantes :

- sangles de tension barre
- sangles de tension câble
- pitons à douille
- manilles droites et courbes
- câbles
- patins de margelles

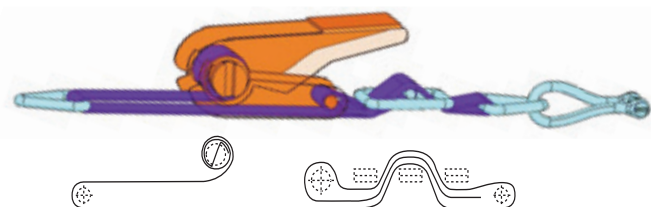
Remplacer sans délai tout élément présentant un état d'usure avancé susceptible de provoquer une pose incorrecte de la couverture.

REPLACEMENT PÉRIODIQUE :

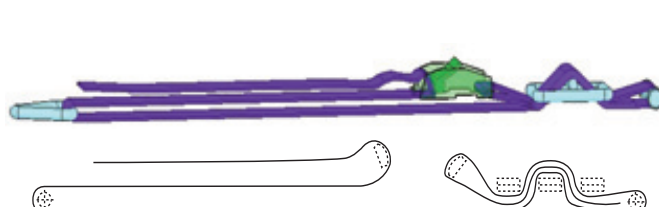
Procéder tous les quatre ans au remplacement systématique des sangles de tension câble et des sangle de tension barre. Utiliser impérativement des sangles d'origine, seules garanties de sécurité.

Les patins de margelles ont pour utilité de préserver la couverture des abrasions du sol. La rugosité du sol et la fréquence d'enroulement et déroulement de la couverture vont conduire à des usures plus ou moins rapides des patins, il est donc important d'assurer leur remplacement au minimum une fois par an.

De la même manière, les câbles latéraux subissent des torsions, des tractions importantes mais aussi des frottements sur le bâti de la manivelle, il peut donc arriver que leur gainage plastique se déchire, le cas échéant, il est important de procéder rapidement à leur remplacement.



Cheminement d'une sangle de tension câble.



Cheminement d'une sangle de tension barre

CONDITIONS DE GARANTIE

La toile est garantie 3 ans sur la tenue des soudures et la tenue aux UV. Les profilés aluminium sont garantis 3 ans contre la corrosion et la tenue du laquage.

Les pièces d'usures et les pièces mécaniques (bouchons, patins de margelles, câbles, sangles, boucles à came, boucles à rochet, manilles droites et torses, boucles trois branches et fourrettes) sont garanties 6mois.

La manivelle est garantie 6 mois contre la corrosion, le mécanisme de la manivelle est garanti 6 mois.

Seront exclus de la garantie :

- le cintrage irréversible des profilés dus à des surcharges sur la couverture (voir paragraphe " protection contre les éléments naturels " et " hivernage ") ;
- le phénomène de poche sur la toile.
- les phénomènes d'usure des éléments quels qu'ils soient, soumis à frottement, à poinçonnage ou friction (voir paragraphe " utilisation de la couverture ").
- la décoloration de la toile liée à une surdose de produits désinfectants ou de traitement.

Et de façon générale toutes les dégradations directement ou indirectement consécutives à une installation, une utilisation ou un entretien qui ne respectent pas les instructions figurant dans la présente notice.

Nota : Il est normal de constater une décoloration temporaire de la toile liée à son contact dans l'eau.

Cachet du revendeur

CALYPSO

**TRANSVERSAL BAR SAFETY COVER FOR POOLS DESIGNED
TO DENY CHILDREN UNDER FIVE ACCESS TO THE POOL**



INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS

To be read carefully and kept for future reference.

IMPORTANT

- This cover is no substitute for common sense or individual responsibility. Nor is it intended to substitute the vigilance of parents and/or responsible adults which remains the key factor in ensuring the safety of young children.
- Caution: safety is only assured when the cover is closed, locked and correctly installed in accordance with the manufacturer's instructions;
- In the event of any absence, however brief, from the home, the cover must be installed systematically;
- Check that there is no person or foreign body in the pool both prior to and during this operation;
- Store the crank used to roll the cover up out of reach of children;
- The cover should only be rolled out or up by a responsible adult;
- Do not allow anyone to step on, walk on or jump on a safety cover;
- Respect the water levels stipulated by the manufacturer;
- Implement all steps necessary to deny young children access to the pool while the cover is pending repair or during any malfunction preventing the pool from being closed and secured or in the event that the pool or equipment is unavailable.

A CHILD CAN DROWN IN LESS THAN THREE MINUTES.

NO TYPE OF SAFETY DEVICE COULD REPLACE SURVEILLANCE AND VIGILANCE OF A RESPONSIBLE ADULT.

- A pool can represent a serious danger to your children. A person can drown very quickly. Children near a pool require your constant vigilance and active supervision, even if they know how to swim.
- The physical presence of a responsible adult is absolutely mandatory when the pool is open.
- Memorise emergency numbers and display these close to the pool:
 - Fire brigade : (18 in France)
 - Medical emergency services : (15 in France)
 - Poison treatment centre
- **Learn first aid techniques.**



TOOLS REQUIRED:

- Electric drill
- Tape measure
- Mallet
- Ø10 mm and Ø12 mm concrete drill bits
- Flat head screw driver

NUMBER OF PEOPLE REQUIRED FOR INSTALLATION:

Usually, two people are needed to carry the cover to the edge of the pool.
The installation itself only requires one person.

INSTALLATION TIME:

Between 1 and 2 hours depending on the size of the pool.

CLEANING METHODS:

- Clean using a high pressure **cold water jet**: Keep the cleaning nozzle at least 40 cm away from the cover.
- Detergent - **COVERNET (Code 8880505)**: spread the detergent on the cover and brush lightly. Allow it to act for 2 minutes and rinse with water.



ATTESTATION DE CONFORMITE

**aux exigences de sécurité de la norme NF P 90-308 (mai 2004)
Éléments de protection pour piscines enterrées non closes privatives à usage individuel ou collectif – Couvertures de sécurité et dispositifs d'accrochage**

*Certificate of Conformity with the safety requirements of NFP 90-308 (May 2004) Standard
Protective elements for in-ground, barrier-free, private or collective use swimming pools – Safety covers and securing devices*

Type de couverture de sécurité : **Couverture de type bâche à barres**
Type of safety cover:

Modèle : **CALYPSO**
Model

Fabricant : **Société PROCOPI**
Manufacturer:
Agence de Rennes
Les Landes d'Apigné
BP 45328
35653 LE RHEU CEDEX

Demandeur de l'attestation : **Société PROCOPI**
Applicant:
Agence de Rennes
Les Landes d'Apigné
BP 45328
35653 LE RHEU CEDEX

Au vu du rapport d'examen sur dossier référencé **E120392/CQPE/4**, la couverture essayée est déclarée conforme aux exigences du document de référence.

On the basis of the results contained in the report reference E120392 /CQPE/4, the safety cover tested is declared in conformity with the requirements of the above referenced document.



Trappes, le 30 mars 2005
Le Chef de la Division
Articles à usage Domestique ou de Loisir
The Head of Domestic and Leisure Products Division

Bruno FAUVEL

Cette attestation est délivrée dans les conditions suivantes :
















1. Elle ne s'applique qu'à l'article essayé et pour les essais réalisés ou pour les informations qui sont consignés dans le rapport référencé ci-dessus. "Le LNE décline toute responsabilité en cas de non-conformité d'un des éléments de l'article essayé pour lequel le demandeur a fourni au LNE un certificat ou une garantie de la conformité aux normes en vigueur, le demandeur étant seul responsable de la véracité des documents qu'il produit au LNE."
2. Elle n'implique pas qu'une procédure de surveillance ou de contrôle de fabrication ait été mise en place par le LNE.
3. La conformité à la norme référencée ci-dessus n'exonère pas de la conformité à la réglementation en vigueur.
4. Des copies peuvent être délivrées sur simple demande auprès du demandeur.

This certificate is issued under the following conditions:

1. *It applies only to the tested item and to the tests or information specified in the report referenced above. "The LNE declines any responsibility in the event of non conformity for one of the elements of the article tested for which the applicant provided to the LNE a certificate or a guarantee of the compliance with the standards in force, the applicant being the only person responsible of the veracity of the documents that he produces to the LNE."*
2. *It does not imply that LNE has performed any surveillance or control of its manufacture.*
3. *The conformity to the above referenced standard does not exempt from the conformity to the regulation in force.*
4. *Copies are available upon request by the applicant.*

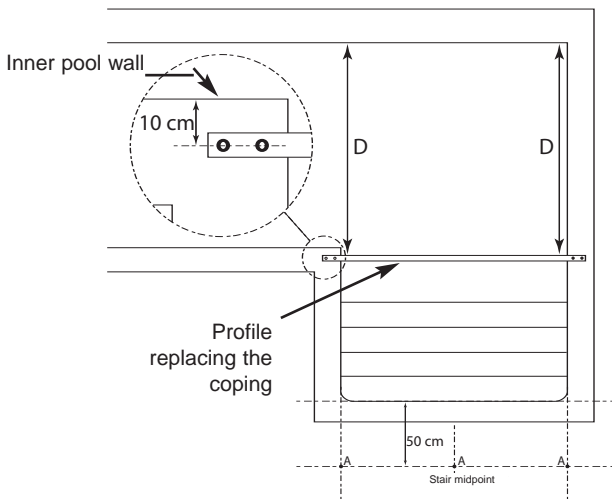
Laboratoire national de métrologie et d'essais

Établissement public à caractère industriel et commercial • Siège social : 1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00
Fax : 01 40 43 37 37 • E-mail : info@lne.fr • Internet : www.lne.fr • Siret : 313 320 244 00012 • NAF : 743 B • TVA : FR 92 313 320 244
Barclays Paris Centrale IBAN : FR76 3058 8600 0149 7267 4010 170 BIC : BARCFRPP

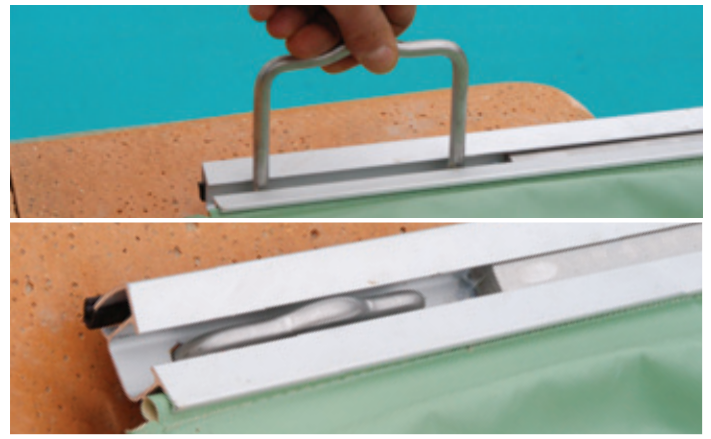
ACCESSORIES DELIVERED WITH THE COVER					
	Code and Designation	Use	Quantity, without stairs	Quantity, with stairs	Quantity for separate element
	6409034 Peg with bushing Ø 6 mm	To hold the stair Fixkits	0	2 or 4 depending on the width of the pool	2, 4 or 6 depending on the dimensions of the element
	2396011 Fixkit	To attach the stairs	0		
	6409044 Peg with bushing Ø 8 mm	To hold the bar tension straps and the cable tension straps	10	12	3
	6409038 Sleeve, small	To protect the cam buckles on the bar tension straps	6	8	3
	6409037 Sleeve, large	To protect the ratchet buckles on the cable tension strap	2	2	0
	Cable tension strap	Cable tension	2	2	0
	Cable tension strap components: - 1 ratchet buckle code 6409030 - 1 one metre strap code 6409046 - 1 three-way buckle code 6409036 - 2 triangular rings code 6409032				
	Bar tension strap	Bar tension	6	8	3
	Bar tension strap components: - 1 cam buckle code 6409031 - 1 one metre strap code 6409046 - 1 triangular ring code 6409032 - 1 dumbbell shaped bar code 6409033 - 1 three-way buckle code 6409036				
	6409047 Dee shackle	To link the Ø 8mm peg with bushing and the cable, storage side	2	2	0
	6409035 Twisted shackle	To link the cable/ cable tension strap	2	2	0
	Cable	To stiffen the edges of the cover and hold them against the ground	2	2	0
	Cable composition - Galvanised cable, white sheath D4, metre code 6409040 - 2 eye sleeves code 6409041				
	6409058 Protective cable sheath	To protect the cable	2 per cable		0
	End plug	Inserted into each end of the bars to seal them and hold the cable	2 par barre sauf barres d'enroulement		0
	End plug composition - 1 End plug code 6409042 - 1 Calypso cable clip plug, black code 6409049 - 1 Recessed countersunk head screw 6x50 A2 DIN 7982C code 7694350				
	End plug for the bar around which the cover is rolled	To plug the end bar, hold the cable and receive the crank	2 on the end bar around which the cover is rolled		0
	End plug composition - 1 End bar plug code 6409043 - 1 Calypso cable clip plug, black code 6409049 - 1 Recessed countersunk head screw 6x50 A2 DIN 7982C code 7694350				
	6409007 Coping pad	To prevent abrasion of the cover	Between 2 and 4 per bar		10
	6409050 Crank	To roll up the cover	1 or 2 depending on the size of the cover		

POOLS FEATURING STEPS ALONG A LENGTH - INSTALLATION OF A STEP PIECE

IF THE POOL FEATURES STEPS ALONG ONE OF ITS LENGTHS, INSTALL THE SEPARATE STEP PIECE FIRST, OTHERWISE SKIP DIRECTLY TO THE INSTRUCTIONS ON THE NEXT PAGE.



Place the separate component above the steps. The axis of the profile replacing the coping should be 10 cm from the inner pool wall (diagram above). Also ensure that the dimensions "D" are identical to ensure that the profile is correctly positioned.



Use the profile replacing the coping as a template to drill two holes ($\text{\O}10\text{ mm}$) in the coping at each end. Attach the profile to the coping by inserting a retaining staple at either end as illustrated.



On the deck, mark the position of the 3 pegs with bushings that will hold the step tensioning straps according to the diagram above.

Drill three holes ($\text{\O}12\text{ mm}$, depth 70 mm) and drive a $\text{\O}8\text{ mm}$ peg with bushing into each hole. Attach a step tension strap to each peg. Tighten the straps to tension the step piece. Slacken the tension on the central strap to avoid deforming the profile that replaces the coping.

Position the Fixkit bungee cords along each edge of the step piece. The distance between Fixkits (E above) should be between 50 and 70 cm. Each Fixkit is held in position by a peg with bushing ($\text{\O}6\text{ mm}$) driven into a hole ($\text{\O}10\text{ mm}$, depth 70 mm) drilled 30 cm from the edge of the steps. Hook a fixkit around each peg.

INSTALLING THE COVER

CONDITIONS PREREQUISITE TO INSTALLATION:

- The area 100 cm around the pool must be cleared.
- Paving must be firmly fixed to the ground and laid on a concrete apron with a cement content of 350 kg/m³

IMPORTANT

During installation, and regularly during use, check that the pads protecting the coping are correctly positioned, that is underneath the bars where they are in contact with the coping.
Should additional protective pads be required to guarantee protection of the cover, these must be put in position before using the cover.

THE STRAPS MAY BE SLID FREELY ALONG THE BARS DURING INSTALLATION
TO ENSURE PERFECT ALIGNMENT WITH THE PEGS ON THE DECK.



1 Place the rolled-up cover along the width of the pool to be covered (on the side opposite the stairs or roman stairs, if any) .
This side of the pool will be called the "storage side"

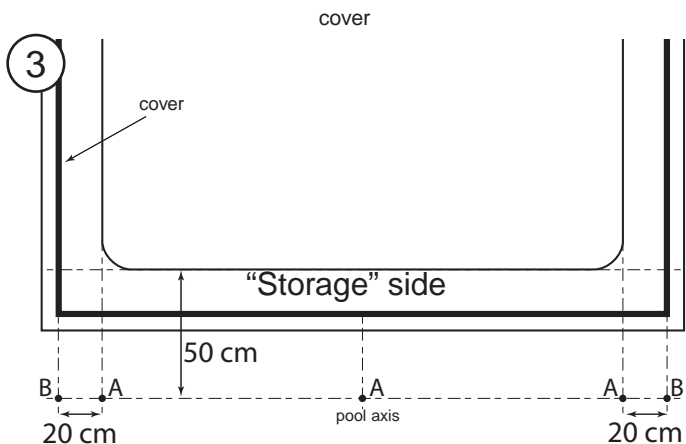


2 Centre the cover correctly with respect to the pool.
From the opposite side, pull on the central strap to completely unroll the cover.

Center the cover on the coping.

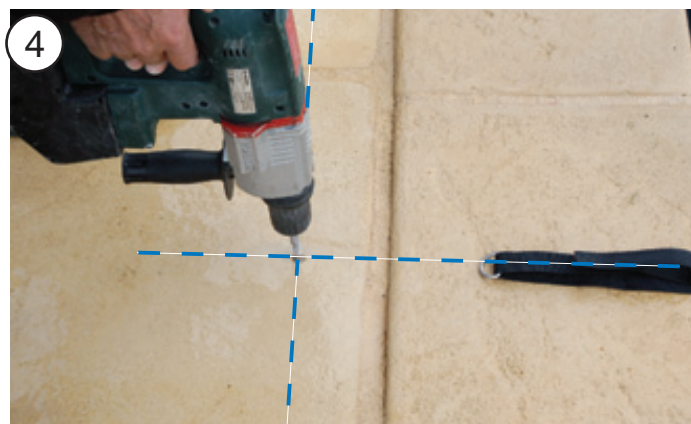


If a separate element for lateral steps has already been fitted, the cover will rest on the profile replacing the coping when the cover is unrolled.



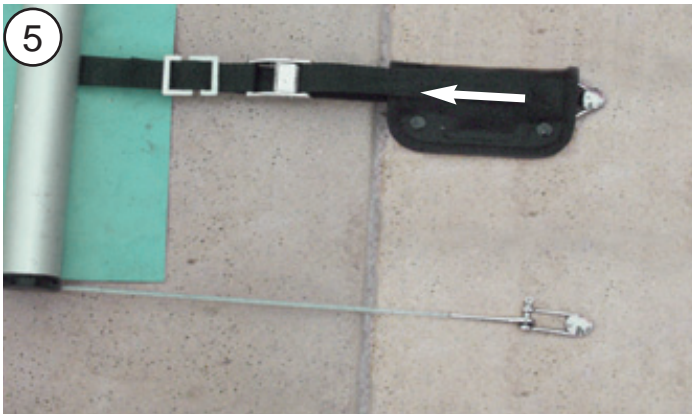
3 On the deck, mark the position of the first 5 pegs with bushing (3 for the straps and 2 for the cables) according to the diagram above. Dimensions indicated are measured from inside the pool.

- A = peg position for attachment of bar tension straps.
- B = peg position for attachment of cable tension straps.



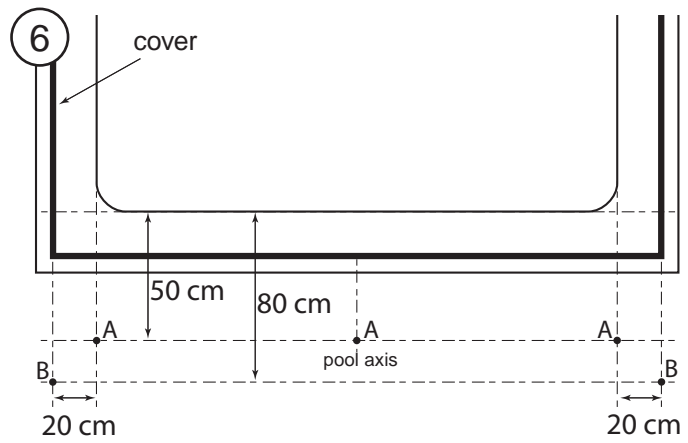
4 Drill holes for the Ø 8 mm pegs with bushing:
- Ø 12 mm - depth 70 mm

Insert a Ø 8mm peg with bushing in each hole and drive home using a mallet.



Slide small protective sleeves onto the straps. Hook the rings at the tips of the storage side tension straps onto their respective pegs. Shackle screws should be tightened to torque by an adult to ensure that they could not be loosened by a child. Adjust the bar tension strap buckles to ensure that the bar is parallel to the pool wall.

THE REST OF THE INSTALLATION PROCEDURE WILL TAKE PLACE ON THE OPPOSITE SIDE OF THE POOL.



On the opposite side, mark the position of the 5 pegs as described previously. This time, the pegs holding the cables will be furthest from the pool edge (refer to the diagram above).

- A = peg position for attachment of bar tension strap.
- B = peg position for attachment of cable tension strap.

Drill holes and insert the pegs with bushings as laid out in step 4. Hook the straps on as described in step 5.

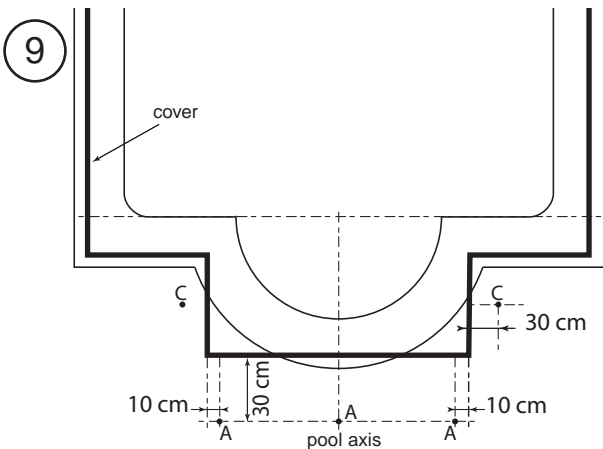


- Slide a large protective sleeve onto each cable tension strap (7).
- Use the ratchet buckles to tension each cable (do not over tension, this could twist the peg with bushing).
- Hook the bar tension straps onto their respective pegs and tension. Apply the same tension to each of the three straps.

Over-tensioning the bar tension straps can lead to the permanent deformation of the bar to which it is attached.

- Cover the ratchet buckles and cam buckles with the protective sleeves (8).

POOLS FEATURING ROMAN STAIRS OR STRAIGHT STAIRS AT THE END OF THE POOL



SLIDE THE STAIR EXTENSION WITH RESPECT TO THE COVER UNTIL IT IS PERFECTLY POSITIONED.

Follow the diagram illustrated above for pools featuring straight stairs or roman stairs.

- A = peg position for attachment of bar tension straps.
- C = Fixkit peg position. If the stair extension measures less than 1.40 m, no Fixkit will be placed in the middle. Above this measurement, other Fixkits will need to be positioned at regular intervals. The distance separating two Fixkits should be between 50 and 70 cm.

USING THE COVER

ALWAYS KEEP AN EYE ON THE POOL WHEN OPENING AND CLOSING THE COVER.



ROLLING UP THE COVER

Respecter les étapes suivantes :

- 1 - Position the strap used to unroll the cover: bring the long central strap down the middle of the pool to the "storage" side.
- 2 - Position the tensioning straps (photos 12a to 12 d):
 - a) On the side opposite the storage side, slacken and unhook the tensioning straps to relax and unhook the cables:

To slacken and unhook the cables on each ratchet buckle:



Press the spring.



Flip the grip 180° while compressing the spring to release the buckle.



Raise the buckle to create enough slack to unhook the strap.



For each strap:



Slide the sleeve until the snap fastener on the peg side can be closed trapping the triangular hook.



Make sure that all the metallic parts of the strap are located inside the sleeve.

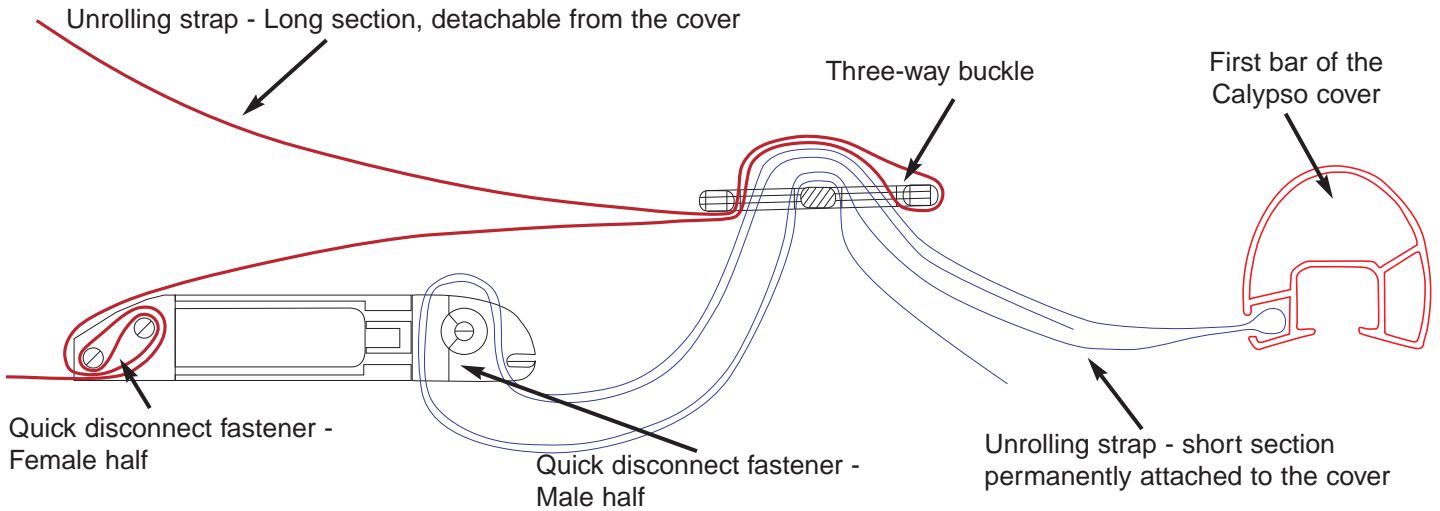


Place the sleeve/buckle assembly along one of the cover bars.

ROLLING THE COVER UP WITHOUT CORRECTLY STORING THE METALLIC BUCKLES INSIDE THEIR SLEEVES CAN LEAD TO PREMATURE WEAR OF THE COVER FABRIC AND PERMANENT SCRATCHES ON THE BARS.

3 - Ensure that the bushings have retracted into their lower position to avoid hurting your feet.

4 - Before rolling up the cover, make sure that the long central strap used to unroll the cover is secured as shown in the diagram below. To do this, thread the loose end of the strap on the part of the quick disconnect fastener that is detachable from the cover around the buckle on the part of the fastener permanently attached to the cover. This will prevent the strap from falling into the pool in the event that the fastener opens accidentally or breaks.



5 - Insert the crank

The stainless steel square drive should be fully inserted into the end plug designed for this purpose..



FAILURE TO FULLY INSERT THE SQUARE DRIVE CAN RESULT IN THE DEFORMATION OF OR DAMAGE TO THE END PLUGS.

6 - Roll up the cover by slowly turning the crank.

NEVER FORCE ON THE CRANK, THIS COULD TWIST OR EVEN BREAK IT.

Keep the cover taut and the bars parallel to each other while rolling to ensure that the cover rolls up evenly.

The cover should be rolled up slowly and as evenly as possible. Particular attention should be paid when rolling the bars, if the cover is allowed to fall sharply against the coping, the fabric could, due to the weight of the cover, suffer permanent damage at the points where it is caught between the bar and the coping.

IN THE EVENT THAT THE COVER RUBS AGAINST THE CRANK WHILE ROLLING, STOP AND CORRECT THIS. PROCEEDING UNDER THESE CIRCUMSTANCES CAN LEAD TO PREMATURE ABRASION OF THE COVER EDGES.



On encountering difficulty rolling up the cover:



Pull the crank down towards the uncovered side of the pool while continuing to wind the crank.



Then, while holding the crank firmly, push it towards the pool in the opposite direction continuing, if possible, to wind the crank to facilitate rolling up of the cover.

Note : large pools (width greater than or equal to 4.90m) require a second crank (**obligatory**) that must be inserted into the other end of the bar around which the cover is rolled and wound by a second person. Furthermore, the two cranks must be wound in a synchronised manner such that the cover is rolled up evenly.

UNROLLING THE COVER

Take hold of the central strap, walk to the other side of the pool and position yourself in the middle facing the storage side, then pull on the strap to unroll the cover (see the photo, page 5).



When unrolling cover, adopt the position illustrated above keeping your weight on your back foot. This will prevent you from falling into the pool in the event that an element of the strap fails and the strap becomes detached from the cover. This recommendation is especially important if the strap was not secured as described previously (refer to: section "Rolling up", paragraph 4 - page 8).

THE CENTRAL UNROLLING STRAP SHOULD ONLY BE USED TO UNROLL THE COVER. IT SHOULD UNDER NO CIRCUMSTANCES BE USED TO TENSION OR REPOSITION THE COVER. USING THE STRAP FOR ANY PURPOSE OTHER THAN THE PURPOSE FOR WHICH IT WAS DESIGNED CAN LEAD TO FAILURE OF THE QUICK DISCONNECT CLIP ATTACHING THE LONG SECTION OF THE STRAP TO THE COVER.

TO TENSION OR REPOSITION THE COVER ON THE POOL, TAKE HOLD OF THE END BAR AND LIFT THE COVER BEFORE MOVING IT.

FAILURE TO ABIDE BY THESE INSTRUCTIONS CAN LEAD TO THE ABRASION OF THE COVER FABRIC AT THE POINTS WHERE IT IS IN CONTACT WITH THE COPING .

- Pull on the central strap to unroll the cover. Ensure that the cover rolls out correctly over the pool.

The cover should be unrolled slowly and carefully. Particular attention should be paid when rolling the bars, if the cover is allowed to fall sharply against the coping, the fabric could, due to the weight of the cover, suffer permanent damage at the points where it is caught between the bar and the coping.

- Attach and tension the cable tensioning straps and the bar tensioning straps.

DAILY MANIPULATION OF THE CALYPSO COVER (ROLLING UP - UNROLLING) ENTAILS MULTIPLE REPEATED CONTACTS BOTH BETWEEN THE VARIOUS ELEMENTS OF THE COVER AND WITH THE GROUND. DUST, DETRITUS, EVEN SAND OR GRAVEL CAN ACCUMULATE ON THE COVER, ADDING TO THE FRICTION. IT IS THEREFORE NORMAL TO OBSERVE TARNISHING, SCRATCHES AND WEAR ON THOSE SECTIONS OF THE COVER (FABRIC AND BARS) MOST EXPOSED TO FRICTION. SIMILARLY, TRACES OF PVC MAY APPEAR ON THE COPING. THESE PHENOMENA SHALL NOT BE CONSIDERED A MANUFACTURING DEFECT AND ARE NOT COVERED BY ANY GUARANTEE.

AFTER INSTALLATION:

Ensure:

- that the straps are correctly tensioned and that the protective sleeves are in position.
- that the cover is correctly centred with respect to the coping.
- that no folds have formed in the cover at the points where it is in contact with the coping, folds increase the risk of abrasion.

The long central strap used to unroll the cover may be removed (13) and stored if the cover is to be left on the pool for a long time.



MAINTENANCE

The user is entirely responsible for the correct maintenance of his/her CALYPSO cover.

CLEANING THE COVER:

Cleaning methods:

- High pressure cold water jet: Hold the cleaning nozzle at least 40 cm away from the cover.
- COVERNET detergent (Code 8880505): spread the detergent on the cover and brush lightly with a nonabrasive soft bristle brush. Allow it to act for 2 minutes and rinse with water.

The CALYPSO cover must be cleaned regularly, at least twice a year. (At the beginning and end of winterizing).

PROTECTION FROM THE WEATHER

RAIN:

Check regularly, if possible each time it starts to rain, that the rain water drainage holes are not blocked by leaves or any other debris. Remove any material blocking these holes immediately.

The pool must be fitted with an overflow to evacuate water that can accumulate as a result of heavy precipitation.

In the case of free form pools, the natural bend of the bars will differ depending on the bars position on the pool. Given this phenomenon, it is possible that the drainage holes made in the factory will not suffice. Under such circumstances, note the areas where water is inclined to accumulate when the cover is installed and tensioned and, using a hole punch, make a hole Ø 16 mm in this area.

SNOWFALL:

The average density of fresh snow is 110 kg/m³, however snow density increases with increasing snow temperature and can be up to 4 times higher at the rain-snow temperature boundary (wet snow).

Thus, a blanket of snow 10 cm deep lying on a cover 9 m X 4 m would weigh at least 400 kg.

To avoid the irreversible deformation of the bars, remove snow from the cover as quickly as possible. Ideally, roll the cover up as soon as it starts to snow.

The CALYPSO cover meets the requirements set out in the French standard NFP 90-308 (Certification awarded by the French test laboratory- LNE). While these requirements stipulate that the cover must support the weight of an adult (100 kg). The cover is not, however designed to bear the weight of a blanket of snow.

Installation of the Calypso winterizing kit (available as an option) is highly recommended. This kit increases the covers ability to withstand fortuitous excessive weight loads.

STRONG WIND:

Ensure that the straps and cables are correctly tightened and that the wind cannot lift the cover and cause it to flap against the coping.

Following exposure to extreme wind, snow or wind conditions, check the tensioning straps, bushings, cables and buckles to ensure that they have not been loosened or sustained any damage.

HEAT:

Avoid contact between the cover and objects hotter than 75°C.

WINTERIZING

WINTERIZING:

While wintering it is absolutely vital that the water level be maintained at least 2/3 of the way up the skimmer. To ensure that this criterion is met, we recommend that you consult with a professional. Empty water lines by blowing them with compressed air, plug water returns and insert gizmos into the skimmers.

DURING THE WINTER PERIOD:

- every 15 days, check that the cover is correctly tensioned (the strips of material should be almost flat) this will help prevent water pockets from forming during heavy rain fall.
- follow the steps outlined above concerning protection against the elements
 - ensure that the holes provided to allow rain water to drain away have not been blocked (leaves, branches, any other matter, etc.)
 - check that the attachment system is not subject to any continual or prolonged abnormal stress or tension. Remove any matter that collects on the cover (leaves, water, etc.)
- ensure that the attachment system is correctly fastened and in good condition, capable of maintaining cover tension. Correct tension on the cover will lengthen the cover's service life and ensure optimum protection of children..

MAINTENANCE

CHECK:

At least twice a year, (at the beginning and end of wintering), inspect the following items very carefully::

- bar tension straps
- cable tension straps
- pegs with bushing
- straight and twisted shackles
- cables
- coping pads

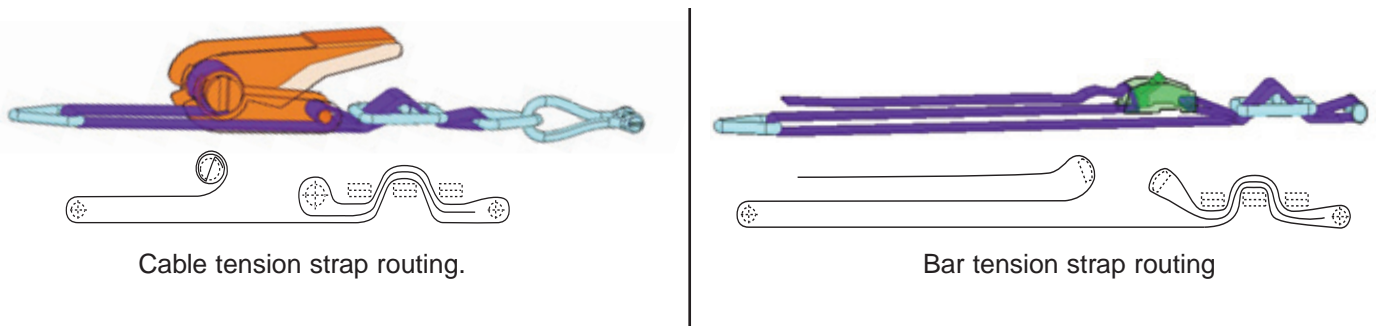
Replace any badly worn items that would be likely to prevent correct positioning of the cover immediately.

PERIODIC REPLACEMENT:

The cable tension straps and bar tension straps should be replaced systematically every four years. To guarantee safety, replacement straps must be authentic Calypso straps.

The coping pads are designed to protect the cover against abrasion at the points where it is in contact with the ground. The rate at which these protective pads are worn will depend on the roughness of the ground surface and the frequency with which the cover is rolled out and rolled up. They should be replaced at least once a year.

Lateral cables can experience twisting and tensile stress loading and rubbing against the frame of the crank. This can cause their protective sheath to tear. Should this occur, the protective sheath should be replaced as quickly as possible.



GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

The cover fabric is protected by a 3 year guarantee that covers the integrity of the welded seams and the cover fabric's ability to withstand exposure to UV light. The aluminium bars are covered by a three year guarantee against corrosion and degradation of the finishing lacquer.

Wear parts and mechanical parts (plugs, coping pads, straps, cam buckles, ratchet buckles, dee and twisted shackles three-way buckles and sleeves) are guaranteed 6 months.

The crank is covered by a 6 month guarantee against corrosion, the crank mechanism is guaranteed 6 months.

The following are not covered by any guarantee:

- permanent deformation of the bars caused by subjecting the cover to excessive loads (refer to the paragraphs "Protection against the weather" and "winterizing").
- fabric 'pocketing'.
- the wear of any element subjected to friction, rubbing or stamping (refer to the section "using the cover")
- discolouration of the fabric attributable to an excessively high concentration of disinfectant or water treatment products.

and, more generally, any damage directly or indirectly attributable to the installation ,use or maintenance of the cover other than in accordance with the instructions provided in this document.

Note: Temporary discolouration of the fabric upon contact with water is normal.

Dealer's stamp

CALYPSO

**DIE STANGENABDECKUNG VERHINDERT, DASS KLEINKINDER UNTER
5 JAHREN INS SCHWIMMBECKEN GELANGEN KÖNNEN**



MONTAGE- UND BETRIEBSANLEITUNG

Lesen Sie sie sorgfältig durch und verwahren Sie sie an einem sicheren Platz.

WICHTIG

- Diese Abdeckung ist kein Ersatz für den gesunden Menschenverstand oder die Verantwortung eines Einzelnen. Die Wachsamkeit von Eltern und/ oder verantwortlichen Erwachsenen ist und bleibt der wichtigste Punkt bei der Sicherung von kleinen Kindern.
- **Achtung!** Eine Sicherung erfolgt nur, wenn die Abdeckung den Herstelleranweisungen entsprechend korrekt installiert, geschlossen und verriegelt wurde.
- Wenn Sie Ihr Zuhause verlassen, auch wenn die Dauer der Abwesenheit sehr kurz ist, muss die Abdeckung korrekt montiert werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich vor dem/ beim Öffnen und Schließen der Abdeckung keine Personen oder Fremdkörper im Schwimmbecken befinden.
- Bewahren Sie die Kurbel der Abdeckung an einer für Kinder unzugänglichen Stelle auf.
- Die Abdeckung darf nur von Erwachsenen geöffnet/ geschlossen werden.
- Das Stehen, Laufen und Springen auf der Abdeckung müssen verboten werden.
- Beachten Sie die vom Hersteller angegebenen Wasserhöhen
- Führen Sie alle notwendigen Schritte durch, um kleinen Kindern den Zugang zum Schwimmbecken zu verwehren wenn die Abdeckung in Reparatur ist oder aufgrund einer Betriebsstörung nicht geschlossen oder gesichert werden kann oder wenn Schwimmbecken oder Ausrüstung nicht komplett sind.

EIN KIND ERTRINKT IN WENIGER ALS DREI MINUTEN. EINE SCHUTZVORRICHTUNG KANN NIEMALS DIE ÜBERWACHUNG UND DIE AUFMERKSAMKEIT DER VERANTWORTLICHEN ERWACHSENEN ERSETZEN.

- Ein Schwimmbecken kann eine große Gefahrenquelle für Ihre Kinder darstellen. Ein Mensch kann sehr schnell ertrinken. Kinder in der Nähe von Schwimmbecken müssen permanent streng überwacht werden, auch wenn sie bereits schwimmen können.
- Bei offenem Schwimmbecken ist die Präsenz eines Erwachsenen zwingend erforderlich.
- Merken Sie sich die Notrufnummern und bringen Sie sie auch in der Nähe des Schwimmbeckens an:
- Feuerwehr/ Arzt: 112
- Rettungsdienst Bayern: 19222
- Giftnotruf:
- **Belegen Sie einen Erste-Hilfe-Kurs.**



ZUM LIEFERUMFANG DER ABDECKUNG GEHÖRENDES ZUBEHÖR

	Best.-Nr. und Artikelbezeichnung	Verwendung	Anzahl ohne Treppe	Anzahl mit Treppe	Anzahl für separates Element
	6409034 Führungsbolzen Ø6 mm	Verankerung der FIXKITs	0	6409034 2 oder 4 - je nach Beckenbreite	2, 4 oder 6 - je nach Größe des Elements
	2396011 Fixkit	Befestigung der Treppenkomponente	0		
	6409044 Führungsbolzen Ø8 mm	Verankerung der Stangen- und der Kabelspannbänder	10	12	3
	6409038 Schutzmuffe, klein	Schutz der Nockenschnalle auf den Stangenspannbändern	6	8	3
	6409037 Schutzmuffe, groß	Schutz der Ratschenschnalle auf den Kabelspannbändern	2	2	0
	Kabelspannband	Spannung der Kabel	2	2	0
	Kabelspannband - 1 Ratschenschnalle - Best.-Nr. 6409030 - 1 Spannband, 1 m - Best.-Nr. 6409046 - 1 Drei-Wege-Schnalle - Best.-Nr. 6409036 - 2 Haken - Best.-Nr. 6409032				
	Stangenspannband	Spannung der Außenstangen	2	2	0
	Stangenspannband - 1 Nockenschnalle - Best.-Nr. 6409031 - 1 Spannband, 1 m - Best.-Nr. 6409046 - 1 Haken - Best.-Nr. 6409032 - 1 Hantelförmige Stange - Best.-Nr. 6409033 - 1 Drei-Wege-Schnalle - Best.-Nr. 6409036				
	6409047 D-Schäkel	Verbindung des Ø8-mm-Führungsbolzens mit dem Kabel an der Lagerungsseite	2	2	0
	6409035 Gedrehter Schäkel	Verbindung des Kabels mit dem Kabelspannband	2	2	0
	Kabel	Spannung und Erdbindung der Abdeckungssäume	2	2	0
	Kabel - Galvanisiertes Kabel, weiße Ummantelung D4, 1 m - Best.-Nr. 6409040 - 2 Endösen - Best.-Nr. 6409041				
	6409058 Kabelschutz	Schutz des Kabels	2 pro Kabel		0
	Endverschluss	Verschluss und Stabilisierung der Stangenenden	2 pro Stange, ohne Endstange, um welche die Abdeckung gerollt wird		0
	Endverschluss - 1 Endverschluss - Best.-Nr. 6409042 - 1 Verschlussklemme CALYPSO, schwarz - Best.-Nr. 6409049 - 1 Kreuzschlitz-Senkschraube 6x50 A2 DIN 7982C - Best.-Nr. 7694350				
	Endstangen-Endverschluss	Verschluss der Endstange, Stabilisierung des Kabels und Aufnahme der Kurbel	2 pro Endstange, um welche die Abdeckung gerollt wird		0
	Endstangen-Endverschluss - 1 Endstangen-Endverschluss - Best.-Nr. 6409043 - 1 Verschlussklemme CALYPSO, schwarz - Best.-Nr. 6409049 - 1 Kreuzschlitz-Senkschraube 6x50 A2 DIN 7982C - Best.-Nr. 7694350				
	6409007 Saumschutzmatte	Schutz gegen die Abnutzung des Abdeckungssaums	2 bis 4 pro Stange		10
	6409050 Kurbel	Aufrollen der Abdeckung	1 oder 2 - je nach Größe der Abdeckung		

ERFORDERLICHES WERKZEUG:

- Elektrische Bohrmaschine
- Maßband
- Holzhammer
- Betonbohrer Ø10 und Ø12
- Schraubendreher

ANZAHL DER FÜR DIE MONTAGE BENÖTIGTEN PERSONEN:

Normalerweise werden 2 Personen benötigt, um die Abdeckung zum Schwimmbecken zu tragen.
Die Montage selbst kann von einer Person durchgeführt werden.

INSTALLATIONSDAUER:

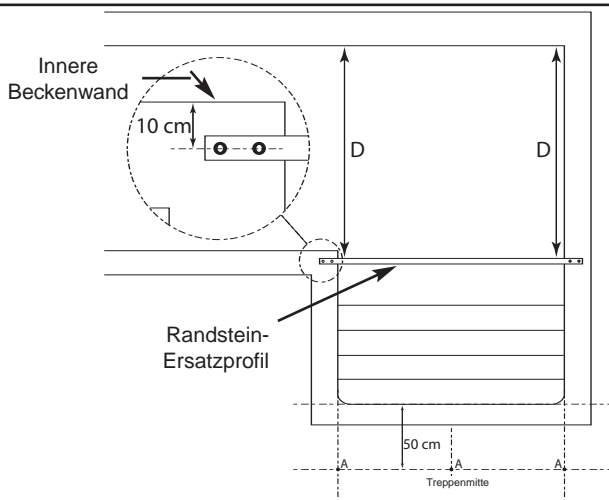
Zwischen 1 und 2 Stunden, abhängig von der Größe des Schwimmbeckens.

REINIGUNGSMETHODEN:

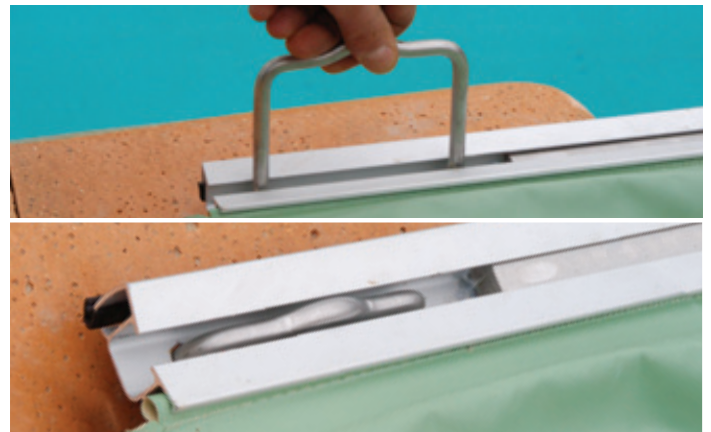
- Reinigung mittels eines Hochdruck-**Kaltwasserstrahls**: die Spüldüse muss mindestens 40 cm von der Abdeckung entfernt gehalten werden.
- Reinigungsmittel COVERNET (Best.-Nr. 8880505): Verteilen Sie das Reinigungsmittel auf der Abdeckung und wischen Sie sie vorsichtig. Lassen Sie den Reiniger zwei Minuten einwirken und spülen Sie die Abdeckung danach mit Wasser.

SCHWIMMBECKEN MIT TREPPE AN DER LÄNGSSEITE - ANBRINGEN EINES SEPARATEN ELEMENTS

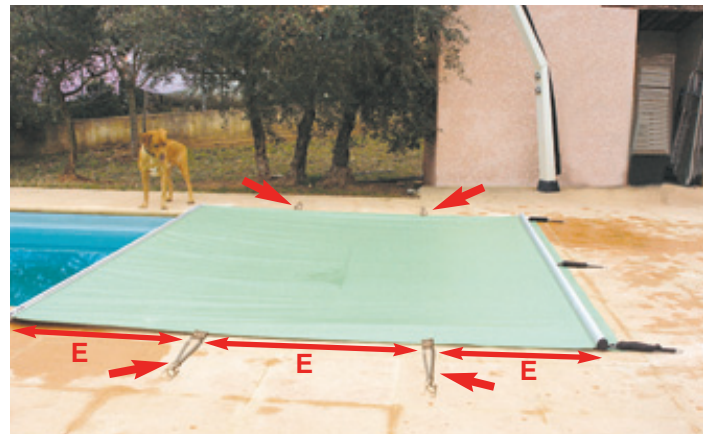
FALLS DIE TREPPE AN DER LÄNGSSEITE DES SCHWIMMBECKENS IST, MUSS DAS SEPARATE TREPPENELEMENT ZUERST MONTIERT WERDEN. FALLS NICHT, SPRINGEN SIE ZUR BESCHREIBUNG AUF DER NÄCHSTEN SEITE.



Platzieren Sie das separate Element der Abdeckung oberhalb der Treppen. Die Mittelachse des Randstein-Ersatzprofils sollte 10 cm von der inneren Beckenwand entfernt sein (s. Diagramm oben). Stellen sie sicher, dass die Maße „D“ identisch sind und das Profil den Randstein genau überdeckt.



Verwenden Sie das Randstein-Ersatzprofil als Schablone, um an jedem Ende des Randsteins 2 Öffnungen ($\varnothing 10$ mm) zu bohren. Befestigen Sie das Profil am Randstein, indem Sie, wie oben abgebildet, an beiden Enden eine Halteklammer einsetzen.



Markieren Sie die Position der 3 Führungsbolzen, welche die Treppenspannbänder verankern sollen (s. Abb. oben). Bohren Sie die Öffnungen ($\varnothing 12$ mm, 70 mm tief) und setzen sie einen $\varnothing 8$ -mm-Führungsbolzen in jede Öffnung ein. Bringen Sie an jedem Bolzen ein Treppenspannband an. Straffen Sie die Spannbänder, um das Treppenelement zu spannen. Die Spannung des mittleren Bandes muss so eingestellt werden, dass das Randstein-Ersatzprofil nicht verformt wird.

Legen Sie die FIXKITS an die beiden Enden der Treppenspannbänder. Der Abstand zwischen den FIXKITS (s. Abb. oben - E) sollte zwischen 50 und 70 cm betragen. Jedes FIXKIT wird durch einen Führungsbolzen ($\varnothing 6$ mm) in einer Öffnung ($\varnothing 10$ mm, 70 mm tief) gehalten, die etwa 30 cm von der Treppenkante entfernt gebohrt werden muss. Ziehen Sie ein FIXKIT über jeden Bolzen.

MONTAGE DER ABDECKUNG

MONTAGEVORAUSSETZUNGEN:

- Das Schwimmbecken muss in einem Umkreis von 100 cm geräumt werden.
- Der Plattenbelag muss fest am Boden fixiert sein und auf einer Betonschicht mit einem Zementanteil von 350 kg/ m³ aufliegen.

ACHTUNG!

Während der Installation und bei der Bedienung der Abdeckung sollten Sie sich vergewissern, dass der Saumschutz direkt unterhalb der Stangen liegt, damit diese nicht die Randsteine berühren. Sollten zusätzliche Saumschutzmatten notwendig sein, müssen diese angebracht werden, bevor die Abdeckung in Gebrauch genommen wird.

WÄHREND DER INSTALLATION KÖNNEN DIE SPANNBÄNDER FREI AN DEN STANGEN ENTLANGGLEITEN, UM EINE IDEALE ANPASSUNG AN DIE FÜHRUNGSBOLZEN ZU GARANTIEREN.



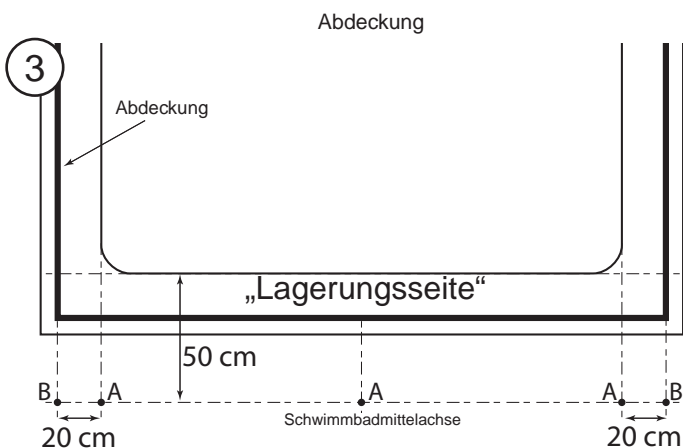
Legen Sie die aufgerollte Abdeckung an der Breitseite des Schwimmbeckens auf den Boden (auf der Seite gegenüber der Treppe oder der römischen Treppe, falls vorhanden). Diese Seite des Schwimmbeckens wird "Lagerungsseite" genannt.



Zentrieren Sie die Abdeckung in Bezug auf das Schwimmbecken. Rollen Sie die Abdeckung komplett ab, indem Sie von der gegenüberliegenden Seite des Schwimmbeckens aus am mittleren Band ziehen. Zentrieren Sie die Abdeckung auf dem Randstein.



Falls das separate seitliche Treppenelement bereits angebracht wurde, liegt die Abdeckung wenn sie abgerollt ist auf dem Randstein-Ersatzprofil.

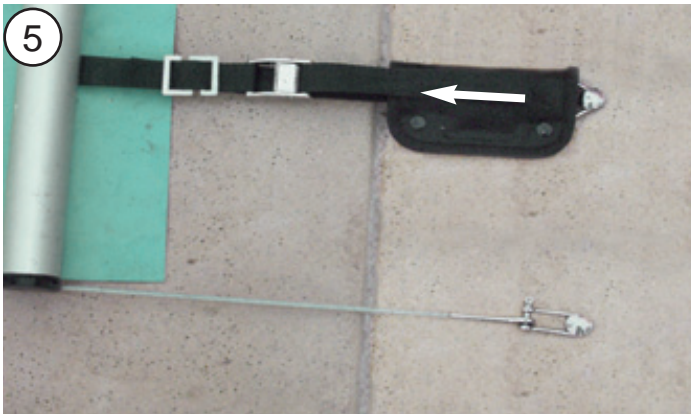


Markieren Sie die Positionen der ersten fünf Führungsbolzen auf dem Beckenrand (3 für die Bänder und 2 für die Kabel), wie auf dem Diagramm zu sehen ist. Die angegebenen Maße wurden an der Innenseite des Schwimmbeckens genommen.
 A = Position des Bolzens für die Befestigung des Stangenspannbands.
 B = Position des Bolzens für die Befestigung des Kabelspannbands.



Bohren Sie die Öffnungen für die Ø8-mm-Führungsbolzen:
 - Verwenden Sie den Ø12-mm-Bohrer; Tiefe der Bohrung: 70 mm.

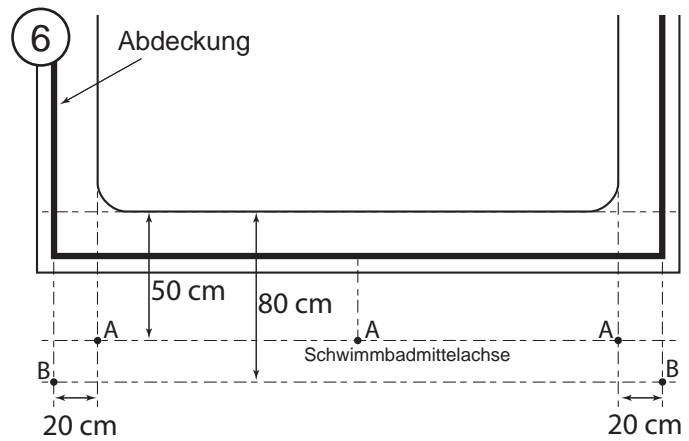
Schlagen Sie mithilfe eines Holzhammers einen Ø8-mm-Führungsbolzen in jede Bohrung ein.



Ziehen Sie die kleinen Schutzmuffen über die Stangenspannbänder. Hängen Sie die Haken an den Spannband-Enden über die Führungsbolzen der Stangenspannbänder. Hängen Sie die D-Schäkel der Kabel über die Verankerungsbolzen der Kabel. Die Schrauben der D-Schäkel müssen von einem Erwachsenen fest angezogen werden, um sicherzustellen, dass kein Kind sie lösen kann.

Stellen Sie die Stangenspannbandschnallen so ein, dass sich die Stangen parallel zur Beckenwand befinden.

NUN WIRD DIE MONTAGE AN DER GEGENÜBERLIEGENDEN SEITE DES BECKENS FORTGESETZT.



Markieren Sie nun die Positionen der 5 Führungsbolzen auf der gegenüberliegenden Seite, auf die gleiche Weise wie vorher. Diesmal müssen sich die Verankerungsbolzen der Kabel am weitesten vom Beckenrand entfernten Punkt befinden (s. Diagramm oben).

A = Position des Bolzens für die Befestigung des Stangenspannbands.

B = Position des Bolzens für die Befestigung des Kabelspannbands.

Bohren Sie die Öffnungen und setzen Sie die Führungsbolzen ein, wie in Schritt 4 beschrieben. Befestigen Sie die Bänder, wie in Schritt 5 beschrieben.

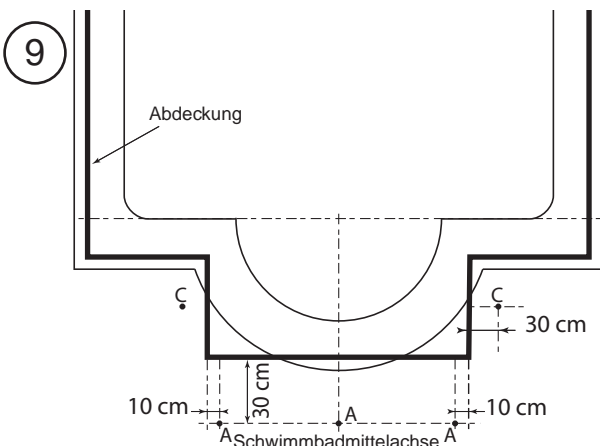


- Ziehen Sie eine große Schutzmuffe über jedes Kabelspannband (7).
- Spannen Sie jedes Kabel mithilfe der Ratschenschnallen. (Überspannen Sie die Kabel nicht, um die Führungsbolzen nicht zu verbiegen.)
- Verbinden Sie die Stangenspannbänder mit den entsprechenden Bolzen und spannen Sie alle drei Bänder mit der gleichen Festigkeit

Das Überspannen eines Stangenspannbands kann zu einer permanenten Verformung der Stange führen, an der das Band befestigt wurde.

- Ziehen Sie Schutzmuffen über die Nocken- und die Ratschenschnallen (8).

SCHWIMMBECKEN MIT RÖMISCHEN ODER GERADEN TREPPEN AM SCHWIMMBECKEN-ENDE



VERSCHIEBEN SIE DIE TREPPENERWEITERUNG, BIS SIE IN BEZUG AUF DIE ABDECKUNG PERFEKT PLATZIERT IST.

Bei Schwimmbecken mit geraden oder römischen Treppen beziehen Sie sich auf das Diagramm oben.

A = Position des Bolzens für die Befestigung des Stangenspannbands.

C = Position des Bolzens für die Befestigung des FIXKITS.

Falls das Erweiterungselement der Treppe unter 1,40 m breit ist, wird lediglich ein FIXKIT in der Mitte platziert. Bei breiteren Treppen werden mehrere FIXKITS benötigt, die in regelmäßigen Abständen platziert werden. Der Abstand zwischen zwei FIXKITS sollte zwischen 50 und 70 cm betragen.

BEDIENUNG DER ABDECKUNG

BEIM ÖFFNEN UND SCHLIEßEN DER ABDECKUNG MUSS DAS SCHWIMMBECKEN STRENG ÜBERWACHT WERDEN.

11



12



AUFROLLEN DER ABDECKUNG

Befolgen Sie folgende Schritte:

- 1 - Platzierung des Bandes zum Abrollen der Abdeckung: ziehen Sie das lange mittlere Abrollband an der Mitte des Schwimmbeckens entlang auf die „Lagerungsseite“.
- 2 - Platzierung der Spannbänder (Abbildungen 12a bis 12d): lösen Sie die Spannbänder an der Seite gegenüber der Lagerungsseite und haken Sie sie aus, um die Kabel lockern und auszuhaken zu können.

Um die Kabel an jeder Ratschenschnalle zu lösen und auszuhaken:



Drücken Sie die Feder.



Drehen Sie den Griff um 180°, während Sie die Feder zusammendrücken, um die Schnalle zu öffnen.



Heben Sie die Schnalle, um das Band genügend zu lockern, damit es ausgehakt werden kann.



Für jedes Band gilt:



Bewegen Sie die Muffe, bis die Bandbefestigung an der Seite des Bolzens geschlossen werden kann, indem der dreieckige Haken eingehakt wird.



Vergewissern Sie sich, dass sich alle Metallteile des Bandes innerhalb der Muffe befinden.

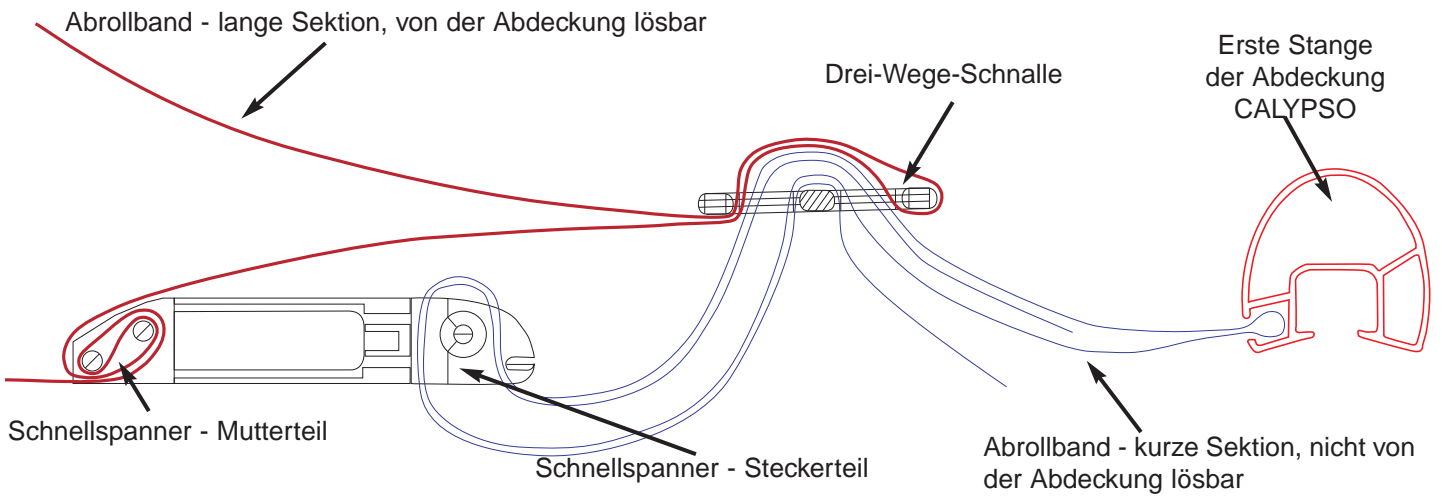


Stellen Sie die Verbindung Muffe/ Schnalle neben eine Abdeckungsstange.

DAS AUFROLLEN DER ABDECKUNG, OHNE VORHER DIE METALLSCHNALLEN MIT DEN MUFFEN ZU UMHÜLLEN, KANN ZU EINER VORZEITIGEN ABNUTZUNG DES ABDECKUNGSGEWEBES UND DAUERHAFTEN KRATZERN AN DEN STANGEN FÜHREN.

3 - Stellen Sie sicher, dass die Bolzenköpfe eingezogen sind, um Fußverletzungen zu vermeiden.

4 - Bevor die Abdeckung aufgerollt werden kann, muss das lange mittlere Band, das zum Abrollen der Abdeckung verwendet wird, gesichert werden (siehe Diagramm unten). Dazu muss das Abrollband von beiden Seiten am Schnellspanner befestigt werden, wobei die beiden Segmente des Bandes um die Drei-Wege-Schnalle gewickelt werden. So wird verhindert, dass das Abrollband ins Schwimmbecken fällt, falls der Schnellspanner versehentlich aufklappt oder bricht.



5 - Setzen Sie die Kurbel ein.

Die quadratische Edelstahl-Antriebseinheit sollte komplett in den Endverschluss geschoben werden, der für diesen Zweck konzipiert wurde.



WENN DIE ANTRIEBSEINHEIT NICHT VOLLSTÄNDIG IN DEN ENDVERSCHLUSS GESCHOBEN WIRD, KÖNNTE DER ENDVERSCHLUSS BEIM BEDIENEN DER ABDECKUNG VERFORMT ODER BESCHÄDIGT WERDEN.

6 - Rollen Sie die Abdeckung durch langsames Drehen der Kurbel auf.

ÜBEN SIE KEINEN ÜBERMÄSSIGEN DRUCK AUF DIE KURBEL AUS, UM SIE NICHT ZU VERFORMEN ODER ZU BRECHEN.

Stellen Sie beim Aufrollen sicher, dass die Abdeckung gespannt ist und die Stangen parallel zueinander verlaufen.

Die Abdeckung sollte so langsam und gleichmäßig wie möglich aufgerollt werden. Das Aufrollen der Stangen sollte besonders aufmerksam erfolgen. Wenn zugelassen wird, dass die Abdeckung auf die Schwimmbadkante fällt, könnte das Gewebe an der Stelle des Aufpralls aufgrund des Gewichts der Abdeckung dauerhaft beschädigt werden.

FALLS DIE ABDECKUNG BEIM AUFROLLEN AN DER KURBEL REIBT, STOPPEN SIE DEN AUFROLLVORGANG UND BEHEBEN SIE DAS PROBLEM. ANDERENFALLS KÖNNTE DIE ABDECKUNG AM SAUM VORZEITIG ABGENUTZT WERDEN.



Wenn Probleme beim Aufrollen der Abdeckung auftreten:



Ziehen Sie die Kurbel nach unten, in Richtung der nicht abgedeckten Seite des Schwimmbeckens, während Sie sie weiter drehen.



Anschließend drücken Sie die Kurbel, während Sie sie weiterhin fest in der Hand halten, in die entgegengesetzte Richtung und setzen die Drehbewegung fort.

NB: Bei großen Schwimmbecken (Breite mind. 4,90 m) ist der Einsatz einer zweiten Kurbel und einer zweiten Person beim Aufkurbeln der Abdeckung **zwingend erforderlich**. Die zweite Kurbel wird in den Endverschluss an der anderen Seite der Stange eingesetzt, um welche die Abdeckung gerollt wird. Die beiden Kurbeln müssen gleichzeitig gedreht werden, so dass die Abdeckung gleichmäßig aufgerollt wird.

ABROLLEN DER ABDECKUNG

Nehmen Sie das mittlere Abrollband in die Hand, gehen Sie an die gegenüberliegende Seite des Schwimmbeckens und stellen Sie sich gegenüber der „Lagerungsseite“ in die Mitte. Ziehen Sie nun am Abrollband, um die Abdeckung über dem Schwimmbecken zu schließen (s. Abb. S. 29).



Orientieren Sie sich an der Abbildung oben rechts, wenn Sie die Abdeckung abrollen. Stützen Sie sich auf Ihren hinten stehenden Fuß, um einen Sturz ins Schwimmbecken zu vermeiden, falls ein Bestandteil des Abrollbands versagt und das Band sich von der Abdeckung löst. Diese Empfehlung ist besonders wichtig, falls das Abrollband nicht wie oben beschrieben (s. S. 32 - Abschnitt „Aufrollen“, Punkt 4) gesichert wurde.

DAS MITTLERE ABROLLBAND SOLLTE NUR DAZU VERWENDET WERDEN, DIE ABDECKUNG ABZUROLLEN. ES DARF UNTER KEINEN UMSTÄNDEN DAZU VERWENDET WERDEN, DIE ABDECKUNG ZU STRAFFEN ODER ZU VERSCHIEBEN. DER EINSATZ DES ABROLLBANDS IN EINEM ANDEREN ZUSAMMENHANG, ALS IN SEINER KONZEPTION VORGESEHEN, KÖNNTE ZU SCHÄDEN BEIM SCHNELLSPANNER FÜHREN, DER DIE LANGE SEKTION DES BANDES AN DER ABDECKUNG BEFESTIGT.

UM DIE ABDECKUNG ZU STRAFFEN ODER ZU BEWEGEN, NEHMEN SIE EINE DER ÄUßEREN STANGEN IN DIE HAND. HEBEN SIE NUN DIE ABDECKUNG AN UND VERRÜCKEN SIE SIE.

FALLS SIE DIESEN ANWEISUNGEN NICHT FOLGE LEISTEN, KÖNNTE DAS GEWEBE DER ABDECKUNG AN DEN KONTAKTSTELLEN MIT DEM RANDSTEIN VORZEITIG ABGENUTZT WERDEN.

- Ziehen Sie am mittleren Band, um die Abdeckung abzurollen. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung gleichmäßig über dem Schwimmbecken abrollt.

Die Abdeckung sollte so langsam und gleichmäßig wie möglich abgerollt werden. Das Abrollen der Stangen sollte besonders aufmerksam erfolgen. Wenn zugelassen wird, dass die Abdeckung auf die Schwimmbadkante fällt, könnte das Gewebe an der Stelle des Aufpralls aufgrund des Gewichts der Abdeckung dauerhaft beschädigt werden.

- Befestigen und spannen Sie die Kabel- und die Stangenspannbänder.

DER TÄGLICHE EINSATZ (AUF- UND ABROLLEN) DER ABDECKUNG CALYPSO BEDEUTET, DASS ES WIEDERHOLT ZU KONTAKTEN ZWISCHEN DEN EINZELNEN ELEMENTEN DER ABDECKUNG UND ZWISCHEN ABDECKUNG UND BODEN KOMMT. AUF DER ABDECKUNG KANN ES ZU EINER ANHÄUFUNG VON STAUB, PFLANZLICHEN ÜBERRESTEN, SOGAR VON SAND UND KIES KOMMEN, DIE DEN REIBUNGSEFFEKT NOCH ERHÖHT. AUS DIESEM GRUND SIND TRÜBUNGEN, KRATZER UND VERSCHLEIßSPUREN AN DEN DIESBEZÜGLICH GEFÄHRDETSTEN TEILEN DER ABDECKUNG (GEWEBE UND STANGEN) VÖLLIG NORMAL. EBENSO IST DAS AUFTAUCHEN VON PVC-SPUREN AM RANDSTEIN MÖGLICH. DIESE PHÄNOMENE WERDEN NICHT ALS HERSTELLUNGSMÄNGEL BERÜCKSICHTIGT UND SIND NICHT BESTANDTEIL EINER GARANTIE.

NACH DER INSTALLATION:

Stellen Sie sicher:

- dass die Spannbänder korrekt gespannt und die Schutzmuffen nicht verrutscht sind.
- dass die Abdeckung in Bezug auf die Randsteine richtig zentriert ist.
- dass es an der Stelle, wo die Abdeckung die Randsteine berührt, keine Faltenbildung gibt, da eine Faltenbildung das Risiko der vorzeitigen Abnutzung erhöht.

Das lange zentrale Band zum Abrollen der Abdeckung kann entfernt werden (13), wenn die Abdeckung für eine lange Zeit auf dem Schwimmbecken bleibt.



WARTUNG

Der Nutzer trägt die alleinige Verantwortung für die Instandhaltung seiner Abdeckung CALYPSO.

REINIGUNG DER ABDECKUNG:

Reinigungsmethoden:

- Reinigung mittels eines Hochdruck-**Kaltwasserstrahls**: die Spüldüse muss mindestens 40 cm von der Abdeckung entfernt gehalten werden.
- Reinigungsmittel COVERNET (Best.-Nr. 8880505): Verteilen Sie das Reinigungsmittel auf der Abdeckung und wischen Sie sie vorsichtig mit einer feinen, weichen Bürste. Lassen Sie den Reiniger zwei Minuten einwirken und spülen Sie die Abdeckung danach mit Wasser.

Die Abdeckung CALYPSO muss regelmäßig gereinigt werden, **mindestens** aber zwei Mal im Jahr (am Anfang und am Ende der Wintersaison).

WETTERSCHUTZ

REGEN:

Überprüfen Sie regelmäßig und möglichst jedes Mal, wenn es anfängt zu regnen, ob die Abflusslöcher nicht von Blättern oder anderen Fremdkörpern verstopft werden. Verstopfungen müssen sofort behoben werden.

Das Becken muss mit einem Überlauf ausgestattet sein, damit die bei hohem Niederschlag entstehende Wassermenge abfließen kann. Freiformbecken erfordern eine individuelle Positionierung der Stangen auf dem Schwimmbecken. Aus diesem Grund kann es sein, dass die Anzahl der im Werk ausgestanzten Abflusslöcher nicht ausreicht. In einem solchen Fall sollten die Stellen gekennzeichnet werden, an denen das Wasser sich bei installierter und gespannter Abdeckung vermutlich ansammeln wird, um anschließend an den gekennzeichneten Stellen mithilfe einer Lochstanze Ø16-mm-Öfnungen auszustanzen.

SCHNEE:

Die durchschnittliche Dichte von frisch gefallenem Schnee beträgt 110 kg/m³. Sie erhöht sich bei steigenden Temperaturen jedoch und kann an der Regen-Schnee-Temperaturgrenze (nasser Schnee) das Vierfache betragen. Somit würde eine 10 cm dicke Schneedecke auf einer 9 m x 4 m großen Abdeckung mindestens 400 kg wiegen. Um eine permanente Verformung der Stangen zu verhindern, muss der Schnee so bald wie möglich von der Abdeckung entfernt werden. Die Abdeckung sollte am besten aufgerollt werden, sobald es anfängt zu schneien.

Die Abdeckung CALYPSO erfüllt alle Anforderungen der Norm NF P 90-308 (Zertifizierung erfolgt durch die französische Prüfstelle LNE). Diesen Anforderungen entsprechend kann die Abdeckung das Gewicht eines Erwachsenen tragen (100 kg), nicht jedoch das Gewicht einer Schneedecke.

Es wird dringend empfohlen, die Überwinterungsausstattung von CALYPSO (als Option erhältlich) zu montieren. Dieses Ausstattungset erhöht die Widerstandskraft der Abdeckung gegen eine außergewöhnliche Überbelastung.

STARKER WIND:

Stellen Sie sicher, dass Spannbänder und Kabel gründlich befestigt sind und die Abdeckung nicht vom Wind angehoben werden und gegen die Randsteine schlagen kann.

Nach starkem Wind oder Schneefall müssen Spannbänder, Buchsen, Kabel und Arretierungen überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie nicht beschädigt oder gelockert wurden.

HITZE:

Die Abdeckung darf nicht mit Gegenständen in Berührung treten, deren Temperatur 75 °C übersteigt.

WINTERVORKEHRUNGEN

ÜBERWINTERUNG:

Im Winter ist es absolut unerlässlich, dass mindestens 2/3 des Skimmers weiterhin von Wasser bedeckt wird. Da dies von zentraler Bedeutung ist, sollten Sie sich mit einem Fachmann beraten. Reinigen Sie die Wasserlinie mithilfe von Druckluft, verschließen Sie die Einlaufdüsen und setzen Sie GIZMOs in die Skimmer ein.

IM VERLAUF DER WINTERPERIODE:

- Überprüfen Sie alle zwei Wochen, ob die Abdeckung gründlich gespannt ist (die Abdeckung sollte nahezu glatt aufliegen), um zu verhindern, dass bei hohem Niederschlag zu schnell Wassertaschen entstehen.
- Befolgen Sie alle Wetterschutz-Anweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass die Abflusslöcher nicht von Blättern, Geäst oder anderen Fremdkörpern verstopft sind.
- Sorgen Sie dafür, dass das Befestigungssystem nicht dauerhaft ungewöhnlicher Beanspruchung oder Spannung unterliegt. Entfernen Sie alle Fremdkörper (Blätter, Wasser, etc.) von der Abdeckung.
- Stellen Sie sicher, dass das Befestigungssystem richtig angebracht wurde und in einem guten Zustand ist, um für die Spannung der Abdeckung zu sorgen. Die sorgsame Spannung der Abdeckung verlängert ihre Lebensdauer und sorgt für den optimalen Schutz von Kindern.

WARTUNG

INSPIZIERUNG:

Folgende Elemente müssen mindestens zwei Mal im Jahr (zu Beginn und am Ende der Überwinterungsperiode) sorgfältig überprüft werden:

- Stangenspannbänder
- Kabelspannbänder
- Führungsbolzen
- D-Schäkel und gedrehte Schäkel
- Kabel
- Saumschutzmatten

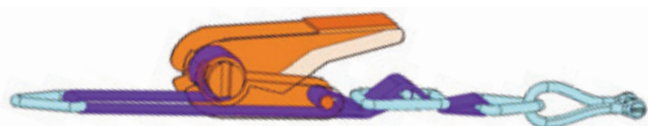
Alle beschädigten Teile, die eine ordnungsgemäße Nutzung der Abdeckung behindern könnten, müssen sofort ersetzt werden.

REGELMÄßIGER ERSATZ VON KOMPONENTEN:

Die Stangen- und die Kabelspannbänder sollten alle vier Jahre ausgewechselt werden. Für die Gewährleistung der Sicherheit sollte es sich bei den Ersatzspannbändern um Original-CALYPSO-Spannbänder handeln.

Die Saumschutzmatten sollen die Abdeckung an den Stellen, wo sie mit dem Randstein in Berührung kommt, gegen vorzeitige Abnutzung schützen. Der Grad des Saumschutz-Verschleißes hängt davon ab, wie rau die Randsteine sind und wie häufig die Abdeckung auf- und abgerollt wird. Die Saumschutzmatten sollten mindestens ein Mal im Jahr ersetzt werden.

Seitliche Kabel können verdreht werden, reiben am Gestell der Kurbel und sind außerdem einer Zugspannung ausgesetzt. Aufgrund dieser Belastungen kann die Schutzummantelung der Kabel reißen. Falls das passiert, muss der Kabelschutz so schnell wie möglich ersetzt werden.



Kabelspannbandführung



Stangenspannbandführung

GARANTIEDAUER UND -BEDINGUNGEN

Das Gewebe der Abdeckung ist von einer dreijährigen Garantie abgedeckt, welche die Stabilität der Schweißnähte und die UV-Festigkeit des Abdeckungsgewebes umfasst. Die Aluminiumstangen sind von einer dreijährigen Garantie abgedeckt, welche die Stabilität der Lackierung und die Korrosionsbeständigkeit der Stangen umfasst.

Verschleißteile und mechanische Komponenten (Stopfen, Saumschutzmatten, Bänder, Nocken- und Ratschenschnallen, D-Schäkel und gedrehte Schäkel, Drei-Wege-Schnallen und Muffen) sind von einer sechsmonatigen Garantie abgedeckt.

Die Kurbel ist von einer sechsmonatigen Garantie gegen Korrosion abgedeckt. Der Kurbelmechanismus ist ebenfalls von einer sechsmonatigen Garantie abgedeckt.

Folgendes ist nicht von der Garantie abgedeckt:

- permanente Verformung der Stangen, die auf eine überhöhte Belastung der Abdeckung zurückzuführen ist (siehe Abschnitte „Wetterschutz“ und „Wintervorkehrungen“)
- Auswirkungen von Wassertaschen
- Verschleiß von Komponenten, die einer Reibung oder Stempelung ausgesetzt sind (siehe Abschnitt „Nutzung der Abdeckung“)
- Verfärbung der Folie nach einer übererhöhten Verwendung von chemischen Wasserpflegeprodukten.

und im Allgemeinen alle Schäden, die direkt oder indirekt auf eine unsachgemäße Installation, Nutzung oder Wartung zurückzuführen sind.

Nota : Die Folie kann sich vorübergehend verfärben, wenn die Abdeckung das Wasser berührt.

Händlerstempel

CALYPSO

CUBIERTA DE SEGURIDAD DE BARRAS TRANSVERSALES PARA PISCINA, CUYO DESTINO ES IMPEDIR EL ACCESO A LA PISCINA A LOS NIÑOS MENORES DE CINCO AÑOS.



INSTRUCCIONES DE USO Y CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

Leer detenidamente y conservar para cualquier consulta ulterior.

IMPORTANTE

- Este cobertor no se substituye al buen sentido ni a la responsabilidad individual. Tampoco se substituye a la vigilancia de los padres y/o adultos responsables lo cual es el factor esencial para la protección de los niños jóvenes.
- ¡Atención!: la seguridad está garantizada únicamente con una cubierta cerrada, acerrojada e instalada en conformidad con las instrucciones del fabricante;
- Se instalará el cobertor sistemáticamente en caso de ausencia incluso momentánea del domicilio;
- Controlar la ausencia de bañista o de cuerpo extraño en el vaso antes y durante la maniobra;
- Guardar la manivela necesaria para accionar el cobertor fuera del alcance de los niños;
- La instalación del mecanismo se hará por un adulto responsable únicamente;
- Excepto los fondos móviles, está prohibido subir, andar o saltar sobre un cobertor de seguridad;
- Respetar los niveles de agua definidos por el fabricante;
- Tomar todas las medidas para impedir el acceso al vaso de la piscina a los niños pequeños y ello hasta reparación del cobertor o si se constata una disfunción impidiendo el cierre y segurización del vaso o en caso de indisponibilidad temporal del equipo o de la piscina.

EL AHOGAMIENTO DE UN NIÑO OCURRE EN MENOS DE TRES MINUTOS.

NINGÚN TIPO DE PROTECCIÓN SE SUSTITUYE NUNCA A LA VIGILANCIA DE UN ADULTO RESPONSABLE.

- La piscina puede constituir un peligro grave para sus hijos. Un ahogamiento ocurre muy rapido. Los niños que están cerca de una piscina requieren toda su atención, y una vigilancia continua y activa, incluso si saben nadar.
- La presencia física de un adulto responsable es imprescindible mientras la piscina queda abierta.
- Memorizen y fijen acerca de la piscina los números de los primeros auxilios (FRANCIA):
 - Bomberos:
 - Centro de desintoxicación:
- Aprendan los gestos que salvan.



OBRA MUERTA DEL COBERTOR

	Código y designación	Uso	Cantidad sin escalera	Cantidad con escalera	Cantidad par aelementose parado
	6409034 Taco de expansión Ø 6 mm	Anclaje de los Fixkits de escalera	0	2 o 4 según el ancho de la escalera	2,4 o 6 según las dimensiones del elemento
	2396011 Fixkit	Sujeción de las escaleras	0		
	6409044 Taco de expansión Ø 8 mm	Anclaje de las cinchas de tensión barras y de las cinchas de tensión cables	10	12	3
	6409038 Funda tamaño pequeño	Protección de las hebillas de carraca de los tensores barra	6	8	3
	6409037 Funda tamaño grande	Protección de las hebillas de trinquete de las cinchas de tensión cable	2	2	0
	Cincha de tensión cable	Tensión de los cables	2	2	0
	Composición de una cincha de tensión cable: - 1 hebilla de carraca código 6409030 - 1 hebilla de 3 ramas código 6409036 - 1 cincha de 1 metro código 6409046 - 2 anillos triangulares código 6409032				
	Cincha de tensión barra	Tensión de las barras terminales	6	8	3
	Composición de una cincha de tensión barra: - 1 hebilla de carraca código 6409031 - 1 hebilla de 3 ramas código 6409036 - 1 cincha de 1 metro código 6409046 - 1 haltera código 6409033				
	6409047 Argolla en D con pasador	Unión taco de expansión Ø 8 mm con cable lado almacenamiento	2	2	0
	6409035 Argolla torcida	Unión cable / cincha de tensión cable	2	2	0
	Cable	Volver rígido y mantener al suelo los bordes de la cubierta	2	2	0
	Composición de un cable - Cable galvanizado recubierto blanco D4, ml código 6409040 - 2 terminales de anillo código 6409041				
	6409058 Protección cable	Protección del cable	2 por cable		0
	Tapón terminal	Cierre de las barras y sujeción del cable	2 por barra excepto barras de enrollamiento		0
	Composición de un tapón terminal - 1 tapón terminal código 6409042 - 1 tornillo FZ 6x50 DIN 7982C código 7694350 - 1 clip tapón Calypso negro código 6409049				
	Tapón de arrastre	Cierre de la barra de enrollamiento, sujeción del cable y recepción de la manivela	2 en la barra de enrollamiento		0
	Composición de un tapón terminal - 1 tapón de arrastre código 6409043 - 1 clip tapón Calypso negro código 6409049 - 1 tornillo FZ 6x50 A2 DIN 7982C código 7694350				
	6409007 Perfil patín	Protección de la tela de las abrasiones del suelo	De 2 a 4 par barra		10
	6409050 Manivela	Enrollamiento de la cubierta	1 o 2 según las dimensiones de la cubierta		

HERRAMIENTA NECESARIA:

- Taladro eléctrico
 - Metro
 - Mazo
- brocas hormigón Ø 10 mm y Ø 12 mm
 - destornillador plano

NÚMERO DE PERSONAS NECESARIAS PARA LA COLOCACIÓN:

En general dos personas serán necesarias para transportar el cobertor hasta la orilla de la piscina. La colocación en sí puede realizarse por una sola persona.

TIEMPO DE COLOCACIÓN:

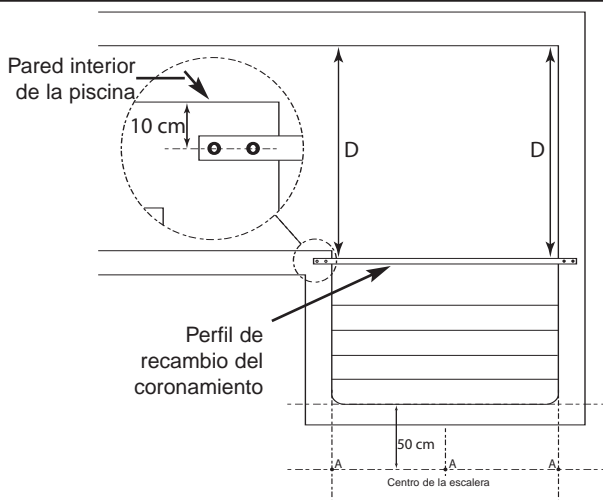
Entre una y dos horas según las dimensiones de la piscina.

MÉTODOS DE LIMPIEZA:

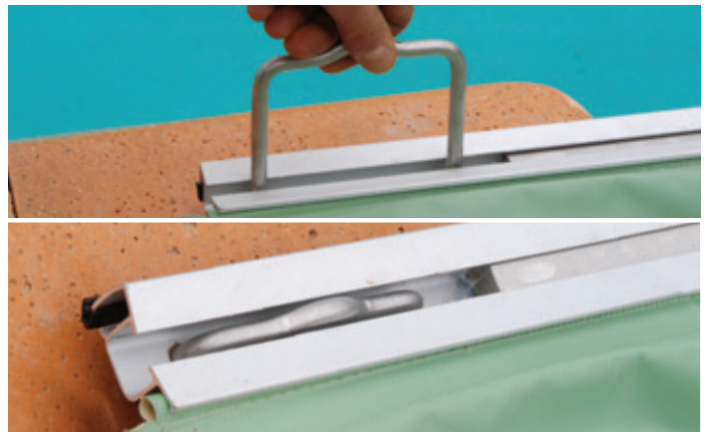
- Limpiador de alta presión con agua fría: Mantener la boquilla de limpieza a 40 cm como mínimo del cobertor.
- Detergente COVERNET (Código 8880505): derramar el detergente en el cobertor y cepillar ligeramente. Dejarlo unos dos minutos y aclarar con agua.

PISCINAS CON LA ESCALERA EN LA LONGITUD - COLOCACIÓN DEL ELEMENTO SEPARADO

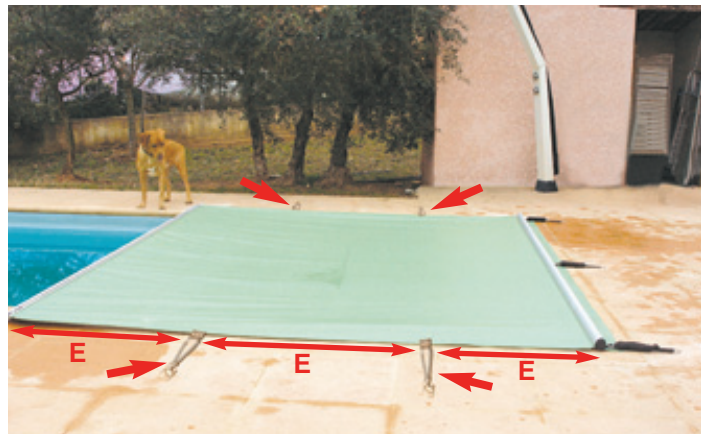
SI LA PISCINA INCLUYE UNA ESCALERA UBICADA EN LA LONGITUD, REALIZAR ANTES LA COLOCACIÓN DE SU ELEMENTO SEPARADO, O PASAR DIRECTAMENTE A LAS INSTRUCCIONES DE LA PAGINA SIGUIENTE.



Colocar el elemento separado del cobertor encima de la escalera. El eje del perfil de recambio del coronamiento se ubicará a 10 cm de la pared interior de la piscina (ver esquema más arriba). Controlar también que las medidas "D" sean idénticas para que el perfil esté en la continuación del coronamiento.



Utilizar un perfil de recambio de coronamiento en calidad de galibe para taladrar en cada extremidad los dos agujeros de $\varnothing 10$ mm en el coronamiento. Insertar la asa puente de bloqueo en cada extremidad del perfil para ajustarlo en las piedras de coronación.



Marcar en la playa la ubicación de los 3 tacos de expansión que sirven para aguantar los tensores de escalera según el plano detallado más arriba. Taladrar con broca de $\varnothing 12$ mm, 70 mm de profundidad y clavar un taco de expansión de $\varnothing 8$ mm en cada agujero. Ajustar los tensores para tensar el elemento de escalera. Moderar la tensión de la cincha central con el fin de evitar la deformación del perfil de recambio de coronamiento.

Colocar los tensores Fixkit en cada lado del elemento de la escalera. La distancia entre los Fixkits (letra E más arriba) debe situarse entre 50 y 70 cm. El Fixkit está sujetado por un taco de expansión de $\varnothing 6$ mm. Marcar en la playa la ubicación de los tacos de expansión. Taladrar con una broca de $\varnothing 10$ y de 70 mm de profundo a 30 cm del borde de la tela del elemento separado. Clavar un taco de expansión de $\varnothing 6$ mm en cada agujero. Enganchar un Fixkit en cada taco de expansión.

INSTALACIÓN DEL COBERTOR

CONDICIONES IMPERATIVAS A LA COLOCACIÓN:

- Espacio de 100 cm alrededor de la piscina
- Embaldosado fuertemente sujetado al suelo y colocado sobre una capa de hormigón dosado a 350 kg/m³

IMPORTANTE

Al colocarla, y después regularmente durante el uso, será conveniente verificar que los patines de protección de las piedras de coronación están correctamente colocados en relación con los puntos de contacto de las barras en las piedras de coronación. Si hicieran falta más patines de protección de las piedras de coronación para garantizar la protección del cobertor es imperativo colocarlos antes de utilizar el cobertor.

DURANTE LA INSTALACIÓN SE PUEDE CORRER LAS CINCHAS EN CADA MOMENTO SOBRE LAS BARRAS PARA GARANTIZAR UN ALINEAMIENTO PERFECTO CON LOS TACOS EN LAS PLAYAS.



1
Traer el cobertor en el ancho de la piscina que recibirá el cobertor cuando esté replegado (en el lado opuesto a una escalera o un baño romano si la piscina lo incluye). Este ancho de la piscina estará denominado "lado almacenamiento".

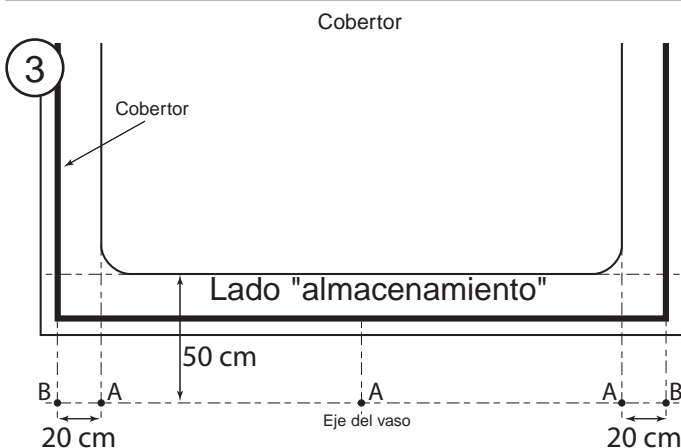


2
Centrar bien la cubierta con respecto a la piscina. Desde el ancho opuesto, tirar de la cincha central para desenrollar totalmente el cobertor.

Centrar el cobertor en las piedras de coronación.



Si se colocó anteriormente un elemento separado para escalera lateral, el cobertor se apoyará en el perfil de recambio de coronamiento en el momento del desenrollamiento.



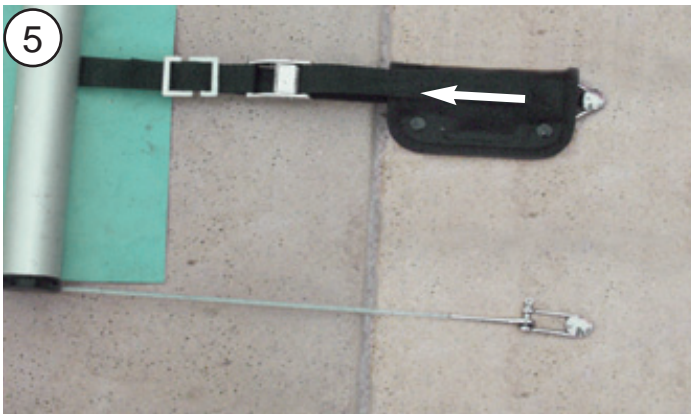
3
Marcar la ubicación de los cinco primeros tacos de expansión en la playa (3 para las cinchas y 2 para los cables) respetando el plano más arriba detallado. Las medidas se indican desde el interior de la piscina.

- A= ubicación taco para enganche de cincha tensión barra.
- B= ubicación taco para enganche de cable.



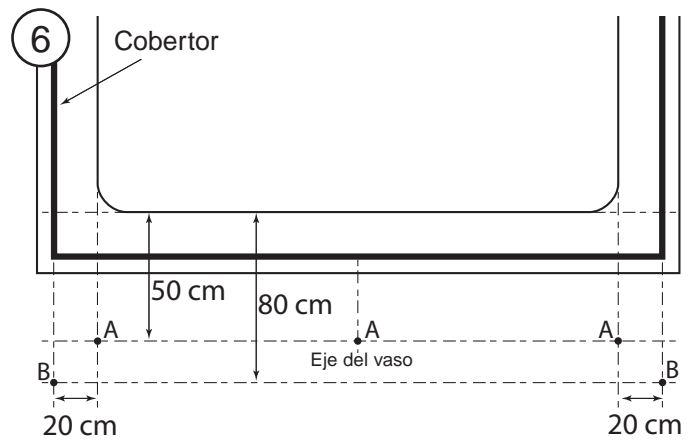
4
Taladrar los agujeros para los tacos de expansión de Ø 8 mm:

- utilizar una broca de Ø 12 mm, de profundidad de perforación 70 mm.
- Colocar y clavar con un mazo un taco de expansión de Ø 8 mm en cada agujero.



Deslizar las pequeñas fundas de protección en las cinchas. Enganchar los anillos terminales de las cinchas de tensión barra en los tacos de las cinchas de tensión barra. Enganchar las argollas rectas de los cables en los tacos de anclaje cable. Un adulto apretará fuertemente los tornillos de las argollas para evitar que un niño pueda aflojarlos. Verificar el paralelismo y ajustarlo gracias a las hebillas de tensión barra con respecto a la pared de la piscina.

LA CONTINUACIÓN DE LA COLOCACIÓN SE REALIZARÁ ENTONCES EN EL ANCHO OPUESTO DE LA PISCINA



Marcar en el ancho opuesto la ubicación de 5 tacos tal como indicado anteriormente. Los tacos de sujeción de los cables estarán ahora más alejados del borde de la piscina (ver plano más arriba).

A= ubicación taco para enganche de cincha de tensión barra
 B= ubicación taco para enganche de cincha de tensión cable
 Taladrar y colocar los tacos de expansión tal como indicado en la etapa. Enganchar las cinchas tal como descrito en la etapa 5.

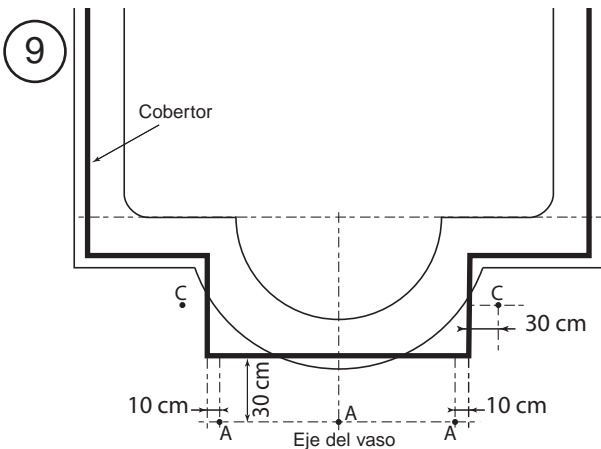


- Deslizar una funda grande de protección sobre cada cincha de tensión cable (7).
- Tirar de cada cable actuando en las hebillas de trinquete (no tirar demasiado para no torcer el taco de expansión).
- Enganchar las cinchas de tensión barra a su taco respectivo y ajustarlas. Ejercer la misma tensión en las tres cinchas.

Una tensión demasiado fuerte en una de las cinchas de tensión barra provoca una deformación irreversible de la barra en la cual está anclada.

- Colocar las fundas de protección para que cubran las hebillas de trinquete y las hebillas de acrraca (8).

PISCINAS CON BAÑO ROMANO O ESCALERA EN LA EXTREMIDAD DE UNA PISCINA



CORRER LA EXTENSIÓN DE ESCALERA CON RESPECTO AL COBERTOR PARA GARANTIZARLE UNA COLOCACIÓN PERFECTA.

Para las piscinas con escalera o baño romano, aplicar el esquema de implantación más arriba detallado.

A= ubicación taco para enganche de cincha de tensión barra.

C= ubicación taco para Fixkit. Si la extensión de escalera es inferior a 1.40 m se colocará un solo Fixkit en el centro. Encima, serán necesarios más Fixkits colocados a distancias iguales. La distancia entre los Fixkits debe situarse entre 50 y 70 cm.

UTILIZACIÓN DEL COBERTOR

MANTENER SIEMPRE EL VASO A LA VISTA DURANTE LAS OPERACIONES DE APERTURA Y DE CIERRE



ENROLLAMIENTO

Respetar los pasos siguientes:

- 1 - Colocar la cincha de desenrollamiento: la cincha central larga debe cruzar la piscina en su centro hasta el lado "almacenamiento".
- 2 - Colocar las cinchas de tensión (fotos 12a hasta 12d):
 - a) En el lado opuesto al almacenamiento, aflojar y desenganchar todas las cinchas de tensión para aflojar y desenganchar los cables habrá que:

Para aflojar y desenganchar los cables en cada hebilla de trinquete:



Ejercer una presión en el muelle.



Girar la asa a 180° hasta el tope de retención, siguiendo ejerciendo una presión en el muelle para desbloquear la hebilla.



Levantar la hebilla hasta conseguir el aflojamiento necesario para desenganchar la cincha.



Para cada cincha:



Correr la funda hasta que la presión en el lado taco se cierre sobre el anillo Delta en su centro.



Asegurarse de que todos los elementos metálicos de la cincha queden dentro de la funda así bloqueada.

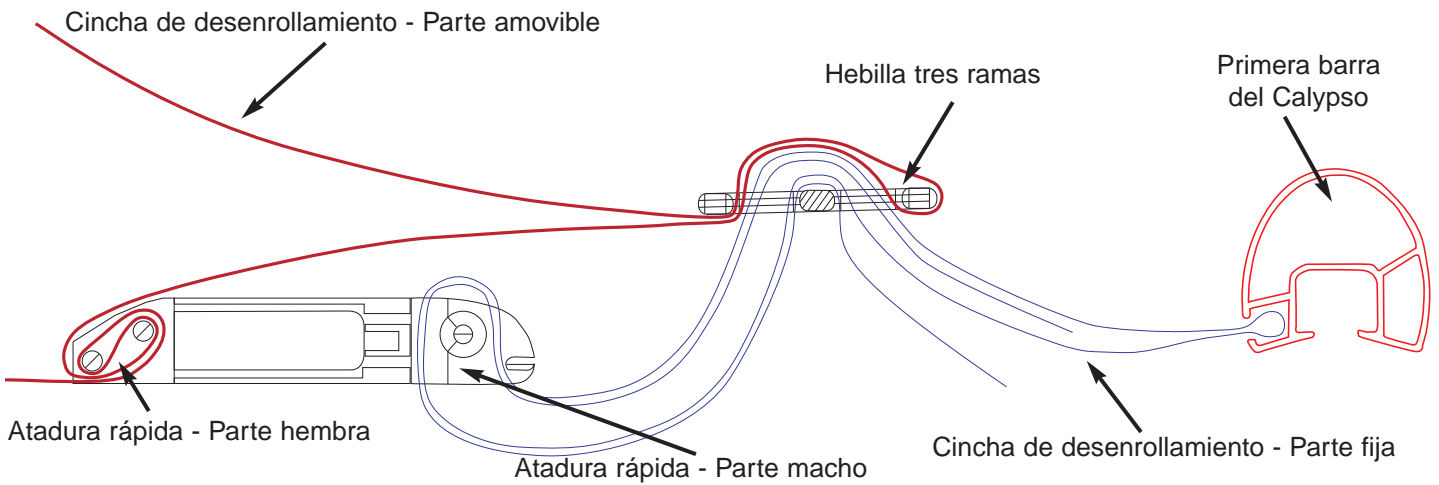


Colocar el conjunto dentro del cobertor a lo largo de las barras.

EL HECHO DE ENROLLAR EL COBERTOR AUNQUE LAS HEBILLAS METÁLICAS NO ESTÁN CORRECTAMENTE COLOCADAS DENTRO DE SUS FUNDAS RESPECTIVAS PUEDE PROVOCAR DESGASTES PREMATUROS EN LA TELA Y RAYAR LAS BARRAS DE FORMA IRREVERSIBLE.

3 -Controlar que los tacos de expansión escamoteados en posición baja para no herirse los pies.

4 - Antes de enrollar el cobertor, controlar que la cincha de desenrollamiento está controlada tal como indicado en el esquema detallado más abajo, o sea colocando una hebra de la cincha en cada lado de la atadura rápida, ello con el fin de evitar una caída en caso de apertura accidental o de rotura de ésta durante el próximo desenrollamiento



5 - Colocar la manivela

La totalidad del cuadro de arrastre debe estar insertada en el tapón terminal previsto



EL HECHO DE NO ENTRAR TOTALMENTE EL CUADRO PUEDE PROVOCAR LA DESTRUCCIÓN DE LOS TAPONES DE ARRASTRE.

6 - Enrollar el cobertor girando la manivela poco a poco.

NO APALANCAR EN LA MANIVELA PARA NO TORCERLA O ROMPERLA.

Para conseguir un rollo uniforme, el cobertor debe estar tenso y las barras paralelas las unas con las otras durante la totalidad del proceso de enrollamiento.

El enrollamiento del cobertor se efectuará poco a poco, lo más regularmente posible en particular en el paso de las barras. En efecto al caer con fuerza en las piedras de coronación, el cobertor podría, por su peso, sufrir perforaciones irreversibles causadas por las perforaciones de la tela entre las barras y las piedras de coronación.

EL HECHO DE PERSISTIR EN ENROLLAR EL COBERTOR AUNQUE LA TELA ROZA LA OBRA DE LA MANIVELA PROVOCA ABRASIONES PREMATURAS DE LOS BORDES DEL COBERTOR



Si el enrollamiento se vuelve difícil en fin de cobertor:



Inclinar la manivela hacia la parte descubierta del vaso y seguir maniobrando la manivela.



Girar la manivela sujetandola con fuerza y/o si al ser posible, seguir maniobrandola para facilitar el enrollamiento.

Nota: para las piscinas de grandes dimensiones (ancho superior o equivalente a 4.90 m) una segunda manivela colocada en la otra exrtremidad de la barra de enrollamiento y maniobrada por otra persona será obligatoria. Además, la maniobra de las dos manivelas tendrá que estar perfectamente sincronizada para evitar de enrollar el cobertor torcido.

DESENROLLAMIENTO

Coger la cincha de desenrollamiento, dar la vuelta al vaso para estar en el centro del ancho opuesto al almacenamiento y tirar de la cincha para desenrollar el cobertor (ver foto página 5).



Para el desenrollamiento del cobertor, aconsejamos que uno se apoye en las piernas con el fin de evitar una caída en caso de rotura de un elemento de la cincha de desenrollamiento. Esta preconización es tanto más importante cuanto que la cincha de desenrollamiento no ha sido controlada durante el último enrollamiento. (ver: capítulo: "enrollamiento" apartado 4 - página 8).

LA CINCHA DE DESENROLLAMIENTO TAN SOLO SIRVE PARA DESENROLLAR EL COBERTOR, EN NINGÚN CASO SE PUEDE UTILIZAR PARA TENSAR O VOLVER A CENTRAR EL COBERTOR EN EL VASO PORQUE EN ESTE CASO EXISTE UN RIESGO DE CAÍDA POR ROTURA DE LA ATADURA.

PARA TENSAR O VOLVER A COLOCAR EL COBERTOR EN EL VASO, CONVIENE COGER UNA BARRA TERMINAL Y LEVANTAR EL COBERTOR ANTES DE MANIOBRARLO.

AL NO RESPETAR ESTA METODOLOGÍA, SE PUEDE DAÑAR LA TELA POR ABRASIÓN EN LAS PIEDRAS DE CORONACIÓN

- Tirar de la cincha para desenrollar el cobertor. Controlar que el desenrollamiento se efectúa correctamente a lo largo de la piscina.

El desenrollamiento del cobertor se hará poco a poco, en particular al paso de las barras. En efecto, al caer con fuerza en las piedras de coronación, el cobertor puede, por su propio peso, sufrir perforaciones irreversibles causadas por las perforaciones de la tela entre las barras y las piedras de coronación.

- Colocar y ajustar las cinchas de tensión cable y las cinchas de tensión barra.

LA MANIOBRA DEL COBERTOR DE SEGURIDAD CALYPSO A DIARIO (ENROLLAMIENTO - DESEENROLLAMIENTO) PROVOCA CONTACTOS REPETIDOS Y MÚLTIPLES ENTRE LOS DIFERENTES ELEMENTOS DEL COBERTOR Y CON SUELOS MÁS O MENOS RUGOSOS. POLVO, RESIDUOS VEGETALES, INCLUSO ARENA O PIEDRAS...SE DEPOSITARÁN EN EL COBERTOR. PUES ES NORMAL QUE APAREZCAN EMPAÑAMIENTO, RAYAS Y DESGASTE EN LAS ZONAS MÁS EXPUESTAS (TELA Y BARRAS) A LOS ROCES. DE LA MISMA FORMA ES POSIBLE QUE APAREZCAN TRAZAS DE PVC EN LAS PIEDRAS DE CORONAMIENTO. ESTE FENÓMENO NO SE PUEDE CONSIDERAR COMO UN DEFECTO DE FABRICACIÓN Y NO PODRÁ SER EL OBJETO DE NINGUNA GARANTÍA.

DESPUES DE LA COLOCACIÓN:

Verificar que:

- las cinchas están correctamente tensas y que las fundas de protección están correctamente colocadas.
- El cobertor está correctamente centrado en respecto a las piedras de coronación.
- No se formaron arrugas al contacto de las piedras de coronación, porque se ampliaría el riesgo de abrasión.

Se puede sacar la larga cincha de desenrollamiento y guardarla durante los periodos en los que el cobertor queda en sus sitio sobre la piscina.



MANTENIMIENTO

El usuario se hará cargo del mantenimiento del cobertor CALYPSO.

LIMPIEZA DEL COBERTOR:

Metodos de limpieza:

- Limpiador de alta presión con agua fría: Mantener la boquilla de limpieza a una distancia de 40 cm como mínimo del cobertor.
- Detergente COVERNET (Código 8880505): derramar el detergente en el cobertor y cepillar ligeramente con un cepillo de pelos ligeros no abrasivos. Dejarlo unos dos minutos y aclarar con agua.

La limpieza de un cobertor CALYPSO se efectuará con regularidad. Se necesitarán como mínimo dos limpiezas cada año (al principio y al final del invierno).

LLUVIA:

Controlar con regularidad y a ser posible cada vez que empieza a llover, que los desagües de evacuación del agua no están obstruidos por hojas u otros diversos residuos, y en este caso sacar inmediatamente estos residuos.

El vaso se equipará de forma imprescindible con un rebosadero con el fin de evacuar el agua que podría acumularse durante fuertes precipitaciones.

Para un vaso de forma libre o con un chaflán, la flecha de la barra variará según su colocación en el vaso. Entonces es posible que los desagües de evacuación colocados en su origen para un vaso rectangular no sean suficientes.

En este caso, será conveniente localizar las acumulaciones de agua cuando el cobertor está tenso y realizar en dichas zonas un agujero de Ø 16 mm con un sacabocados.

PRECIPITACIONES DE NIEVE:

La densidad media de la nieve fresca es aproximadamente 110 kg/m³, ésta pudiendo alcanzar valores cuatro veces más elevadas en el límite de temperatura lluvia-nieve.

Así pues un espesor de 10 cm de nieve en un cobertor de un vaso de 9 m x 4 m representará un peso de 400 kg como mínimo.

Para evitar una torsión irreversible de los perfiles, conviene sacar la nieve del cobertor lo antes posible, o de enrollarlo cuando empieza a nevar.

El cobertor CALYPSO respeta las exigencias de la normativa NF P 90-308 (certificado del LNE) la cual preve que pueda aguantar el peso de un adulto de 100 kg, pero no está pensada para aguantar cargas de nieve.

Entonces recomendamos con fuerza la colocación del kit de invernaje Calypso (opción no incluida), que aumenta la resistencia del cobertor a las sobrecargas accidentales.

VIENTOS VIOLENTOS:

Controlar que la tensión de las cinchas y de los cables estan correctos con el fin de evitar que el viento entre debajo del cobertor y que la tela golpetee sobre las piedras de coronación.

El estado del conjunto de las cinchas de tensión, de los tacos, de los cables y de las hebillas será sometido a un control en caso de solicitación intensa del cobertor consecutiva a los tres casos detallados anteriormente.

CALOR:

No poner la tela en contacto con objetos calientes que puedan alcanzar una temperatura superior a 75°C

INVERNAJE

INVERNAJE:

En el periodo de invernaje es imperativo mantener el nivel de agua a los dos tercios de la altura del skimmer. Con este fin aconsejamos que se llamara a un profesional. El invernaje se realizará vaciando las tuberías del agua gracias a aire comprimido, los rebosaderos tapados con tapones y los skimmers por gizmos.

DURANTE EL INVIERNO:

- controlar cada quince días que el cobertor está lo suficientemente tenso (las tiras de tela deben quedar casi planas), para no favorecer la formación de bolsas de agua en caso de fuertes precipitaciones.
- Tomar las medidas indicadas más arriba relativamente a la protección contra los elementos naturales:
 - o - los desagües previstos para el agua de lluvia no están obstruidos por objetos exteriores (hojas, ramas, objetos diversos...)
 - o - no hay un sobrepeso anormal que pueda ejercer una presión en los sistemas de anclaje de forma continua y prolongada. Sacar todo tipo de acumulación (de hojas, de agua, de nieve,...)
- controlar que todas las fijaciones están correctamente fijadas y en buen estado para garantizar una tensión perfecta del cobertor, garantía de la longevidad del producto y de la seguridad de los niños.

MANTENIMIENTO

CONTROL:

Proceder como mínimo dos veces al año (al principio y al final del invierno) a la inspección minuciosa de las siguientes partes:

- cinchas de tensión barra
- cinchas de tensión cable
- tacos de expansión
- argollas rectas y torcidas
- cables
- patines de coronamiento

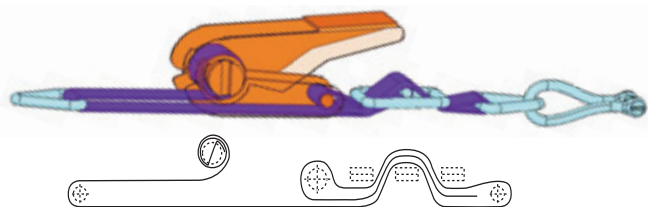
Reemplazar sin demora todo elemento presentando un estado de desgaste avanzado susceptible de provocar una colocación incorrecta del cobertor.

RECAMBIO PERIODICO:

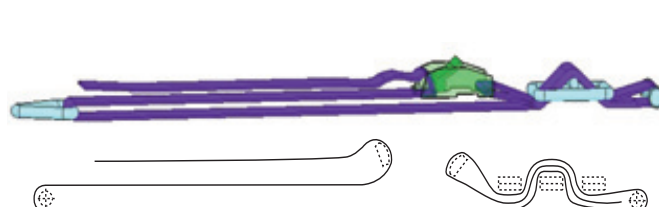
Proceder cada cuatro años al recambio automático de las cinchas de tensión cable y de las cinchas de tensión barra. Utilizar imperativamente cinchas de origen, únicas garantías de seguridad.

Los patines de coronamiento sirven para preservar el cobertor de las abrasiones del suelo. La aspereza del suelo y la frecuencia de enrollamiento y desenrollamiento provocarán desgastes más o menos rápidos de los patines, pues es importante reemplazarlos como mínimo una vez al año.

De la misma forma, los cables laterales sufren torsiones, tracciones importantes pero también roces sobre la obra de la manivela, y puede ocurrir que su funda de plástico se rasgue. En este caso es importante cambiarlas rápidamente.



Camino de una cincha de tensión cable.



Camino de una cincha de tensión barra.

CONDICIONES DE GARANTÍA

La tela está garantizada durante tres años en la resistencia de las soldaduras y la resistencia a los rayos UV. Los perfiles de aluminio están garantizados 3 años contra la corrosión y la resistencia del lacado.

Las piezas de desgaste y las piezas mecánicas (tapones, patines de coronamiento, cables, cinchas, hebillas de carraca, hebillas de trinquete, argollas rectas y torcidas, hebillas tres ramas y fundas) están garantizadas durante 6 meses.

La manivela está garantizada durante 6 meses contra la corrosión, el mecanismo de la manivela está garantizado durante 6 meses.

Quedan excluidos de la garantía:

- la torsión irreversible de los perfiles a causa de unas sobrecargas en el cobertor (ver apartado "protección contra los elementos naturales" e "invernaje");
- el fenómeno de "bolsa" en la tela.
- Los fenómenos de desgaste de los elementos, cualquier sean, sometidos a roces, a perforación o fricción (ver apartado "utilización del cobertor");
- la decoloración de la tela debido a una sobredosis de productos químicos desinfectantes o de tratamiento.

Y de forma general todos los deterioros directa o indirectamente consecutivos a una instalación, un uso o un mantenimiento que no respetan las instrucciones detalladas en los presentes consejos.

Nota : Es normal constatar una decoloración temporal de la tela si esta dentro del agua

Sello del vendedor